

## UV-DESINFEKTIONSBOX/ UV SANITISER & WIRELESS CHARGER/ BOÎTIER DE DÉSINFECTION UV SUVQI10 A1

(DE) (AT) (CH)

### UV-DESINFEKTIONSBOX

Bedienungs- und  
Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

### UV SANITISER & WIRELESS CHARGER

Operation and Safety Notes

(FR) (BE)

### BOÎTIER DE DÉSINFECTION UV

Instructions d'utilisation et  
consignes de sécurité

(NL) (BE)

### UV-DESINFECTIEBOX

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

### STERYLIZATOR UV

Uwagi dotyczące obsługi i  
bezpieczeństwa

(CZ)

### DEZINFEKČNÍ BOX S UV ZÁŘENÍM

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní  
pokyny

(SK)

### DEZINFEKČNÝ UV BOX

Pokyny pre obsluhu a  
bezpečnostné pokyny

(ES)

### CAJA ESTERILIZADORA UV

Instrucciones de utilización y de  
seguridad

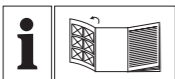
(DK)

### UV DESINFEKTIONSBOKS

Betjenings- og  
sikkerhedsbemærkninger

IAN 367105\_2101

(DE) (PL)  
(CZ) (SK)



DE/AT/CH

Bedienungs- und Sicherheitshinweise Seite 5

---

GB/IE

Operation and Safety Notes Page 24

---

FR/BE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité Page 42

---

NL/BE

Gebruik en veiligheidsrichtlijnen Pagina 63

---

PL

Uwagi dotyczące obsługi i bezpieczeństwa Strona 81

---

CZ

Návod k použití a bezpečnostní pokyny Strana 99

---

SK

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny Strana 117

---

ES

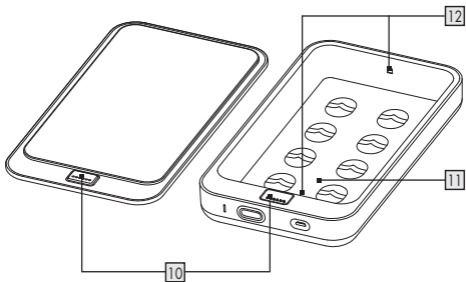
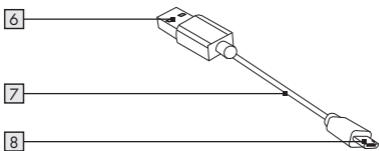
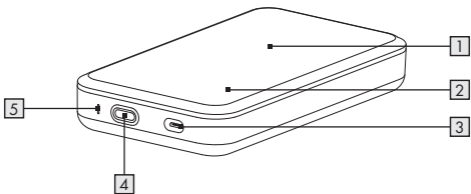
Instrucciones de utilización y de seguridad Página 135

---

DK

Betjenings- og sikkerhedsbemærkninger Side 153

---



<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	8
<b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b> .....	Seite	8
<b>Markenhinweise</b> .....	Seite	9
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	9
<b>Teilebeschreibung</b> .....	Seite	12
<b>Technische Daten</b> .....	Seite	13
<b>Lieferumfang</b> .....	Seite	14
<b>Vor der Verwendung</b> .....	Seite	14
<b>Bedienung</b> .....	Seite	15
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite	18
<b>Lagerung bei Nichtbenutzung</b> .....	Seite	19
<b>Reinigung</b> .....	Seite	19
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	20
<b>Vereinfachte EU-Konformitätserklärung</b> .....	Seite	21
<b>Garantie und Service</b> .....	Seite	22
Garantie .....	Seite	22
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	23
Service .....	Seite	23

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

Diese Anweisungen für Verwendung, Verpackung, Gerät und Netzteil enthalten die folgenden Symbole und Warnungen:



**GEFAHR!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



**WARNUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zu Folge haben kann.



**VORSICHT!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



**ACHTUNG!** Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.



**HINWEIS:** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



Gleichstrom / -spannung



„Qi“ und das Qi-Logo sind Marken von Wireless Power Consortium (WPC)



Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung beachtet werden muss.



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

# UV-DESINFEKTIONSBOX

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das UV-DESINFEKTIONSBOX (nachfolgend als „Produkt“ bezeichnet) ist ein Gerät der Informationselektronik. Dieses Produkt dient ausschließlich zum Aufladen von Mobilgeräten, welche die Qi-Technologie verwenden. Andere Geräte können mit dem Produkt nicht aufgeladen werden. Mobilgeräte können in der UV-Desinfektionsbox sterilisiert werden. Das Produkt ist nur für den privaten Einsatz und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für Schäden aufgrund ungefügter Veränderungen und nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## ● Markenhinweise

- USB® ist eine eingetragene Marke von USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi“ und das Qi-Logo sind Marken von Wireless Power Consortium (WPC).
- Die Marke und der Handelsname SilverCrest stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer sein.



## Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Verwendung des Produktes mit allen Sicherheitshinweisen und Gebrauchsanweisungen vertraut! Wenn Sie dieses Produkt an andere weitergeben, geben Sie auch alle Dokumente weiter!

**⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!**

**⚠️ GEFAHR! ERSTICKUNGSGEFAHR!** Lassen Sie Kinder mit dem Verpackungsmaterial nicht unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.



- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.

### **ACHTUNG! Sachschaden**

- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Unterbrechen Sie die Verwendung, wenn Schäden am Produkt auftreten oder wenn das Anschlusskabel defekt ist!
- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Halten Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser fern.
- Positionieren Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Feuer auf oder neben das Produkt.
- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie sofort die USB-Verbindung.
- Plötzliche Temperaturschwankungen können Kondenswasserbildung an der Innenseite des Produktes verursachen. Lassen Sie das Produkt in diesem Fall einige Zeit akklimatisieren, bevor Sie es erneut verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!

- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abstrahlen!
- Werfen Sie das Produkt nicht in Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.
- Öffnen Sie niemals das Produkt. Es hat keine Innenteile, die einer Wartung bedürfen.
- Das Produkt darf während des Betriebs nicht abgedeckt werden, es dürfen keine Fremdkörper in das Produkt eingeführt werden, es dürfen keine Fremdkörper während des Betriebs auf der Qi-Aufladefläche liegen.
- Auf Grund der hohen Stromaufnahme darf das Produkt nicht an einem PC oder Notebook verwendet werden.
- The user must not touch the open contacts.

### **WARNUNG! Funkstörungen**

- Verwenden Sie niemals das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Nähe medizinischer Elektroniksysteme aus. Die übertragenen drahtlosen Signale könnten Auswirkungen auf die Funktionalität sensibler Elektrogeräte haben.
- Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierten Kardioverter-Defibrillatoren fern, da die elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Herzschrittmachern beeinträchtigen kann.
- Die übertragenen Funkwellen könnten Störungen in Hörgeräten verursachen.

- Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von brennbaren Gasen oder explosionsgefährdeten Bereichen (z. B. Lackierereien), da die abgegebenen Funkwellen Explosionen und Brände verursachen können.
- Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht für Störungen von Radio- und Fernsehgeräten aufgrund einer unbefugten Veränderung des Produktes verantwortlich. Die OWIM GmbH & Co KG übernimmt des Weiteren keine Haftung für die Verwendung oder den Ersatz von Kabeln, die nicht von OWIM vertrieben werden.
- Der Benutzer des Produktes ist allein für die Behebung von Störungen verantwortlich, die durch unbefugte Veränderungen des Produktes sowie durch den Ersatz solcher veränderter Produkte verursacht wurden.

### **WARNUNG! UV-Licht!**

- Mögliche Haut- oder Augenschäden. Vor Wartungsarbeiten Stromversorgung trennen.

## ● Teilebeschreibung

Bitte beachten Sie die Ausklappseiten.

- 1 Qi-Aufladefläche
- 2 Abdeckung für UV Box Sterilisierer
- 3 Mikro-USB-Eingang
- 4 Ein-/Austaste
- 5 LED-Anzeige

- 6 USB-Type-A-Stecker
- 7 USB-Ladekabel
- 8 Mikro-USB-Stecker
- 9 Bedienungsanleitung
- 10 Kontakt der Sterilisierer-Box
- 11 Sterilisierer-Kammer
- 12 UVC-Licht

## ● Technische Daten

Abmessungen ((B x H x T): ca. 213 x 34 x 119 mm

Gewicht: ca. 350 g

Betriebstemperatur: 5 - 35 °C

Lagerungstemperatur: 0 - 45 °C

Feuchtigkeit  
(keine Kondensation): 10 - 70 %

USB-Ladekabellänge: ca. 1 m

Eingangsspannung/  
-stromstärke: 12 V  $\overline{\overline{=}}$ , 1,5 A

Ausgang: 10 W max.

Gesamtleistung: 10 W max.\*

Frequenzband: 118.8 - 137.8 kHz

Übertragene maximale  
Radiofrequenzleistung:  
(H-Feld): -34.5 dBuA/m bei  
10 m Entfernung

Maximaler Abstand  
zwischen Qi-Aufladefläche  
und Mobilgerät:  $\leq 5$  mm

UVC-LED-Wellenlänge: 270 nm~280 nm

UVC-LED-Leistung: 0,7 W

\* **i HINWEIS:** Um die maximale Ausgangsleistung von 10 W zu erreichen, müssen Sie einen USB-Netzteil mit einer Ausgangsspannung von 12V und einem Ausgangsstrom von mindestens 1,5A verwenden. Ein solches USB-Netzteil ist nicht im Lieferumfang enthalten. (Nur das USB-Ladekabel Typ A auf Mikro-USB ist im Lieferumfang enthalten.)

Die Spezifikationen und das Design können ohne Ankündigung geändert werden.

## ● Lieferumfang

- 1 UV-Desinfektionsbox
- 1 USB-Ladekabel
- 1 Bedienungsanleitung

## ● Vor der Verwendung

### **i HINWEIS:**

- Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob der Verpackungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist!
- Alle Teile müssen ausgepackt und das Verpackungsmaterial muss vollständig entfernt werden.
- Falls Sie Beschädigungen oder fehlende Teile feststellen, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

## ● Bedienung

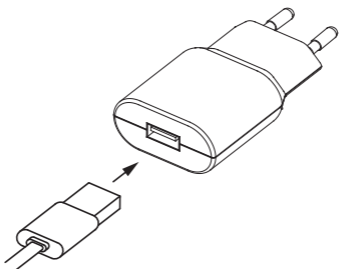
⚠ **ACHTUNG!** Auf Grund der hohen Stromaufnahme darf das Produkt nicht an einem PC oder Notebook verwendet werden.

### ⓘ **HINWEIS:**

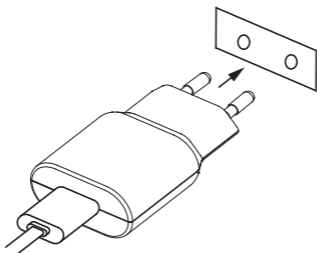
- Das Produkt unterstützt nur Geräte mit Qi-Drahtlostechnologie.

### Ihr Mobilgerät aufladen

- Verbinden sie den USB-Type-A-Stecker **6** des USB-Ladekabels **7** mit dem USB-Anschluss an einem geeigneten USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) und stecken Sie den Mikro-USB-Stecker **8** in den Mikro-USB-Eingang **3** des Produktes.



- Stecken Sie das USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) in eine leicht zugängliche Steckdose.



- Die LED-Anzeige **5** leuchtet etwa zwei Sekunden grün auf, wenn sich das Produkt im Bereitschaftsmodus befindet und kein Mobilgerät an der Qi-Ladefläche **1** ist.
- Legen Sie das Mobilgerät auf die Qi-Aufladefläche **1**. Stellen Sie sicher, dass die Mitte des Gerätes zur Mitte der Qi-Aufladefläche ausgerichtet ist. Der Ladevorgang beginnt bei Kontakt. Die LED-Anzeige **5** leuchtet bei aktiver Aufladung an der Qi-Ladefläche **1** grün auf.  
Schutzhüllen, welche das Mobilgerät schützen, können den Ladevorgang ggf. stören.  
In diesem Fall muss das Mobilgerät aus der Schutzhülle entnommen werden.

### **Status LED-Anzeige **5****

Das Produkt verwendet eine LED-Anzeige, um den Betriebsstatus darzustellen:

LED-Anzeige	Status
Grün leuchtet zwei Sekunden auf	Startvorgang (Bootphase)/ Bereitschaft
Grün leuchtet auf	Aufladung
Grüne Lichter aus	Bereitschaft / Aufladen beendet / Sterilisierung beendet
Rote Lichter	Sterilisierung läuft
Rote Lichter aus	Sterilisierung abgeschlossen
Helleres Grün leuchtet auf	Aufladung und Sterilisierung laufen gleichzeitig
Grün blinkt	Fehlerzustand

### **Sterilisierung verwenden:**

- Entfernen Sie die Abdeckung für UV Box Sterilisierer **2**.
- Platzieren Sie Ihr Mobilgerät in der Sterilisiererkammer **11**.
- Bringen Sie die Abdeckung für UV Box Sterilisierer **2** wieder an und stellen Sie sicher, dass sie richtig geschlossen ist (an beiden Kontakten der Sterilisiererkammer **10** in identischer Richtung ausrichten).



- Drücken Sie die Ein-/Austaste **4**, die LED-Anzeige **5** wird rot und ein 15-minütiger Sterilisierungszyklus beginnt.
- Wenn die Sterilisierung abgeschlossen ist, erlischt die LED-Anzeige **5** und Sie können Ihr Mobilgerät sicher entfernen.
- Sie können die laufende Sterilisierung jederzeit stoppen, indem Sie die Ein-/Austaste **4** gedrückt halten, bis die LED-Anzeige **5** erlischt.
- Sie können Ihr Mobilgerät sterilisieren und gleichzeitig ein anderes Mobilgerät aufladen. Während dieses Vorgangs zeigt die LED-Anzeige **5** ein helleres Grün.

**i HINWEIS:**

- Das Mobilgerät in der UV Box Sterilisierer wird nicht aufgeladen.

## ● Fehlerbehebung

### **Was soll ich tun, falls die LED-Anzeige des Produktes während des Startvorgangs (Bootphase) nicht aufleuchtet?**

- Prüfen Sie die USB-Kabelverbindung zwischen dem USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) und dem Produkt. Das USB-Kabel muss richtig angeschlossen sein.
- Prüfen Sie die Verbindung zwischen Steckdose und USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Alternativ können Sie eine andere Steckdose testen.

## Was soll ich tun, falls das Mobilgerät nicht aufgeladen wird?

- Prüfen Sie, ob das Mobilgerät Qi-Drahtlosladetechnologie unterstützt.
- Prüfen Sie, ob das Mobilgerät horizontal in der Mitte der Ladefläche platziert ist **1**.
- Prüfen Sie, dass keine Fremdkörper die Aufladung blockieren.
- Prüfen Sie, ob die Schutzhülle vom Mobilgerät entfernt ist.

## Was soll ich tun, wenn die LED-Anzeige grün blinkt?

- Dies zeigt an, dass ein Fehler aufgetreten ist.
- Trennen Sie sofort die USB-Verbindung.
- Prüfen Sie, ob Fremdkörper die Aufladung blockieren.
- Lassen Sie das Produkt eine Weile abkühlen und versuchen Sie es dann noch einmal.

## ● Lagerung bei Nichtbenutzung

Lagern Sie das Produkt in einem trockenen Innenraum, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung, vorzugsweise in der Originalverpackung.

## ● Reinigung

- Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Produkts führen.

- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Produkt eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Produktes zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Produkts beschädigen.
- Reinigen Sie das Produkt ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

## ● Entsorgung

### Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.

### Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie

2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

## **Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.**

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

## ● **Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das UV-DESINFEKTIONSBOX HG08165, den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
[www.owim.com](http://www.owim.com)

CE

## ● Garantie und Service

### ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonn gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 367105\_2101) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● **Service**

### Ⓧ **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### Ⓧ **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### Ⓧ **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

<b>Warnings and symbols used</b> .....	Page	25
<b>Introduction</b> .....	Page	27
<b>Intended use</b> .....	Page	27
<b>Trademark notices</b> .....	Page	28
<b>Safety notes</b> .....	Page	28
<b>Description of parts</b> .....	Page	31
<b>Technical data</b> .....	Page	31
<b>Scope of delivery</b> .....	Page	32
<b>Before use</b> .....	Page	32
<b>Operation</b> .....	Page	33
<b>Troubleshooting</b> .....	Page	36
<b>Storage when not in use</b> .....	Page	37
<b>Cleaning</b> .....	Page	37
<b>Disposal</b> .....	Page	38
<b>Simplified EU declaration of conformity</b> .....	Page	39
<b>Warranty and service</b> .....	Page	39
Warranty .....	Page	39
Warranty claim procedure .....	Page	40
Service .....	Page	41

## Warnings and symbols used

These instructions for use, packaging, unit and power supply unit contain the following symbols and warnings:



**DANGER!** This symbol with the signal word “DANGER” indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



**WARNING!** This symbol with the signal word “WARNING” indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



**CAUTION!** This symbol with the signal word “CAUTION” indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.





**ATTENTION!** This symbol with the signal word "ATTENTION" indicates a potential property damage, if not avoided, could result in property damage.



**NOTE:** This symbol with the signal word "NOTE" provides additional useful information.



Direct current / voltage



"Qi" and the Qi logo mark are trademark of the Wireless Power Consortium (WPC).



This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

# **UV SANITISER & WIRELESS CHARGER**

## **● Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## **● Intended use**

The UV SANITISER & WIRELESS CHARGER (hereinafter referred to as the „Product“) is an information electronics device. This product is only for charging mobile devices that use Qi technology. Other devices cannot be charged with the product. Mobile devices can be sterilized in the UV disinfection box. The product is intended for private use only and not for commercial use. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from unauthorised modifications or improper use.

## ● Trademark notices

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- “Qi” and the Qi logo mark are trademark of the Wireless Power Consortium (WPC).
- The SilverCrest trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.



## Safety notes

Before using the product, please familiarize yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

**⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!**

**⚠ DANGER! RISK OF SUFFOCATION!** Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. The product is not a toy.

**⚠ ATTENTION! Damage to property**

- Check the product before every use! Discontinue use if any damage to the product or the connection cable is detected!
- This product does not contain any parts which can be serviced by the user.
- Keep the product away from moisture, dripping and splash water!
- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.
- If you notice smoke or unusual noise or odour, immediately disconnect the USB connection.
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimate for some time before using it again to prevent short circuits!
- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!
- Do not throw the product into fire and do not expose to high temperatures.
- Never open the product. It has no internal parts requiring maintenance.
- The product must not be covered during operation, no foreign objects may be introduced into the product, no foreign objects may lie on the Qi charging surface during operation.

- The product must not be charged at a PC or notebook due to the high power consumption.
- The user must not touch the open contacts.

### **WARNING! Radio interference**

- Do not use the product on aeroplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics.
- Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers.
- The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids.
- Never use the product near flammable gases or potentially explosives areas (e.g. paint shops), as the radio waves emitted can cause explosions and fire.
- The OWIM GmbH & Co KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the product. The OWIM GmbH & Co KG further assumes no liability for using or replacing cables and products not distributed by OWIM.
- The user of the product is solely responsible for rectifying malfunctions caused by unauthorized changes to the product and the replacement of such modified products.

### **WARNING! Warning!UV light!**

- Possible skin or eye damage. Disconnect power before servicing.

## ● Description of parts

Please refer to the fold out pages.

- 1 Qi Charging surface
- 2 UV Sterilizer box cover
- 3 USB micro input socket
- 4 Power button
- 5 LED indicator
- 6 USB type A plug
- 7 USB charging cable
- 8 USB micro plug
- 9 Instructions for use
- 10 Sterilizer box contact
- 11 Sterilizer chamber
- 12 UVC light

## ● Technical data

Dimensions (W x H x D):	approx. 213 x 34 x 119 mm
Weight:	approx. 350 g
Operating temperature:	5 - 35 °C
Storage temperature:	0 - 45 °C
Humidity(no condensation):	10 - 70 %
USB charging cable length:	approx. 1 m
Input voltage / current:	12 V $\overline{=}$ , 1.5 A
Output:	10 W max.

Total power:	10 W max.*
Frequency band:	118.8 - 137.8 kHz
Transmitted maximum radio frequency power (H-field):	-34.5 dBuA/m at 10m distance
Maximum distance between Qi charging area and mobile device:	≤ 5 mm
UVC LED wavelength:	270 nm~280 nm
UVC LED power:	0.7 W

\* **i** **NOTE:** To achieve the maximum output power of 10 W, you must use a USB adapter with output voltage of 12 V and output current of at least 1.5 A. Such USB adapter is not included in delivery. (Only USB charging cable type A to micro USB is included.)

The specification and design may be changed without notification.

## ● Scope of delivery

- 1 UV sanitiser & wireless charger
- 1 USB charging cable
- 1 Instructions for use

## ● Before use

### **i** **NOTE:**

- Before use, verify the package contents are complete and undamaged!

- All parts have to be unpacked and the packaging material has to be removed completely.
- If you notice any damage or missing parts, contact the dealer who sold this product.

## ● Operation

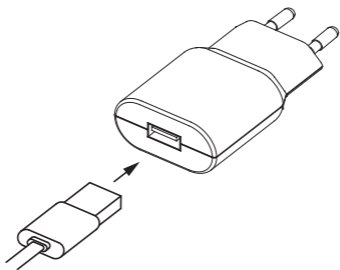
**⚠ ATTENTION!** The product must not be charged at a PC or notebook due to the high power consumption.

### **i NOTE:**

- The product only supports devices with Qi wireless technology.

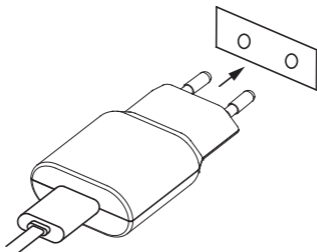
### **Charge your mobile device**

- Plug the USB type A plug **6** of the USB charging cable **7** into the USB port on a suitable USB adapter (not included) and plug the USB micro plug **8** into the USB micro input socket **3** of the product.





- Plug the USB adapter (not included) into an easily accessible mains socket.



- LED indicator **5** will light up green for approx. two seconds when the product is under standby mode and there is no mobile device on the Qi charging surface **1**.
- Place the mobile device on the Qi charging surface **1**. Make sure the center of the device is aligned over the center of the Qi charging surface. Charging will begin on contact. The LED indicator **5** lights up green when charging is active on Qi charging surface **1**.  
Protective covers that protect the mobile device may interfere with the charging process. In this case, the mobile device must be removed from the protective cover.

### **LED indicator **5** status**

The product uses an LED indicator to show the operating status:

LED indicator	Status
Green lights up two seconds	Starting process (Boot phase) / Standby
Green lights up	Charging
Green lights off	Full Charge
Red lights	Sterilization in progress
Red lights off	Sterilization complete
Lighter green lights up	Charging and Sterilization in progress at the same time
Green is flashing	Fault condition

### Using sterilization function:

- Remove UV Sterilizer box cover **2**.
- Place your mobile device into the Sterilizer chamber **11**.
- Replace the UV Sterilizer box cover **2** and ensure it is close correctly (align both Sterilizer box contacts **10** at same direction).

- Press the power button **4**, the LED indicator **5** will be red and a 15 minute sterilization cycle will begin.
- When sterilization is complete the LED indicator **5** will turn off and you can safely remove your mobile device.
- You can stop the sterilization cycle at any time during the sterilization cycle, by holding down the power button **4** until the LED indicator **5** turns off.
- You can sterilize your mobile device and charge another mobile device at the same time. During this process, the LED indicator **5** will be a lighter green.

**i NOTE:**

- Mobile device that is in the UV Sterilizer box will not be charged.

## ● Troubleshooting

### **What should I do if the LED indicator of the product is not lit during starting process (Boot phase)?**

- Check the USB cable connection between USB adapter (not included) and the product. The USB cable must be firmly connected.
- Check the connection between the mains socket and the USB adapter (not included).
- Alternatively, the user must try another mains socket.

## What should I do if the mobile device does not get charging ?

- Check that the mobile device has Qi wireless charging technology.
- Check the mobile device is placed horizontally on the center position of the Qi charging surface **1**.
- Check that no foreign object blocking the charging.
- Check whether the protective cover has been removed from the mobile device.

## What should I do if the LED indicator flashes green?

- This indicates a fault condition occurred.
- Disconnect the USB connection immediately.
- Check that no foreign object blocking the charging.
- Let the product cool down for a while and try to use it again.

## ● Storage when not in use

Store the product in a dry interior, away from direct sunlight, preferably in its original packaging.

## ● Cleaning

- This product has no internal parts requiring maintenance. Moisture entering the product may result in damage.
- Ensure no moisture enters the product during cleaning to prevent damaging the product beyond repair.

- Do not use abrasive, solvent-based or aggressive cleaners. These can damage the surface of the product.
- Only clean the product with a slightly damp cloth and mild washing-up liquid.

## ● Disposal

### **Packaging:**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and fibreboard / 80–98: composite materials.

### **Product:**



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

## **This disposal is free of charge to you.**

Protect the environment and dispose of properly.



The product is recyclable, subject to extended manufacturer responsibility, and collected separately. It can be obtained from your local authority.

## ● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY, declares that the product UV SANITISER & WIRELESS CHARGER HG08165, is in compliance with Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
[www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● **Warranty and service**

### ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 367105\_2101) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### **GB Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **IE Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)



<b>Avertissements et symboles utilisés</b> .....	Page	43
<b>Introduction</b> .....	Page	45
<b>Utilisation prévue</b> .....	Page	45
<b>Avis relatifs aux marques</b> .....	Page	46
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page	46
<b>Description des pièces</b> .....	Page	49
<b>Données techniques</b> .....	Page	50
<b>Contenu de la livraison</b> .....	Page	51
<b>Avant utilisation</b> .....	Page	51
<b>Fonctionnement</b> .....	Page	51
<b>Dépannage</b> .....	Page	55
<b>Rangez le produit lorsqu'il est inutilisé</b> .....	Page	56
<b>Nettoyage</b> .....	Page	56
<b>Mise au rebut</b> .....	Page	57
<b>Déclaration UE de conformité simplifiée</b> .....	Page	58
<b>Garantie et service</b> .....	Page	58
Garantie .....	Page	58
Faire valoir sa garantie .....	Page	61
Service après-vente.....	Page	62

## Avertissements et symboles utilisés

Ces instructions d'utilisation, l'emballage, l'unité et le bloc d'alimentation contiennent les symboles et les avertissements suivants :



**DANGER !** Ce symbole avec le terme « DANGER » indique un danger avec un niveau élevé de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



**AVERTISSEMENT !** Ce symbole avec le terme « AVERTISSEMENT » indique un danger avec un niveau modéré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves.



**MISE EN GARDE !** Ce symbole avec le terme « MISE EN GARDE » indique un danger avec un niveau faible de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures à modérées.



**ATTENTION !** Ce symbole signalé par le mot « ATTENTION » indique un dégât matériel possible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des dégâts matériels.



**REMARQUE :** Ce symbole avec le terme « REMARQUE » fournit des informations utiles supplémentaires.



Courant / tension continu



« Qi » et le logo Qi sont des marques déposées de Wireless Power Consortium (WPC).



Ce symbole signifie que les instructions de fonctionnement doivent être observées avant d'utiliser le produit.



La marque CE indique la conformité aux directives UE applicables à ce produit.

# **BOÎTIER DE DÉSINFECTION UV**

## **● Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## **● Utilisation prévue**

Le BOÎTIER DE DÉSINFECTION UV (ci-après nommée « le produit ») est un dispositif électronique d'information. Ce produit est uniquement destiné à charger des appareils mobiles qui utilisent la technologie Qi. Les autres appareils ne peuvent pas être chargés avec le produit. Les appareils mobiles peuvent être stérilisés dans la boîte de désinfection UV. Ce produit est destiné à un usage privé uniquement et non à un usage commercial. Le fabricant n'accepte aucune sorte de responsabilité relativement aux dégâts occasionnés par des modifications non autorisées ou une utilisation inappropriée du produit.

## ● Avis relatifs aux marques

- USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.
- « Qi » et le logo Qi sont des marques déposées de Wireless Power Consortium (WPC).
- La marque de commerce et le nom SilverCrest appartiennent à leur propriétaire respectif.
- Tous les autres noms et produits sont des marques de commerce ou marques déposées appartenant à leur propriétaire respectif.



## Consignes de sécurité

Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les instructions de sécurité et d'utilisation ! Lorsque vous passez ce produit à d'autres, veuillez également inclure tous les documents !

**⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER POUR LA VIE ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !**

**⚠ DANGER ! RISQUE DE SUFFOCATION !**

Ne laissez jamais un enfant sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage induisent un risque de suffocation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques ou mentales sont déficientes ou bien qui manquent d'expérience et de connaissance,

sous réserve d'être placés sous surveillance ou d'avoir reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et d'avoir compris les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Le produit n'est pas un jouet.

### **ATTENTION ! Dommages aux biens**

- Vérifiez le produit avant chaque utilisation ! Cessez d'utiliser le produit s'il est endommagé ou si le câble de connexion est défectueux !
- Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.
- Placez le produit à distance de l'humidité et des éclaboussures d'eau !
- Ne placez pas de bougies allumées ni d'autre flamme nue sur le produit ou à proximité.
- Si vous remarquez une fumée ou une odeur ou un bruit inhabituel, débranchez immédiatement la connexion USB.
- Les changements subits de température peuvent provoquer de la condensation à l'intérieur du produit. Dans ce cas, laissez le produit s'acclimater un certain temps à la température avant de l'utiliser de nouveau, ceci afin de prévenir les court-circuits !
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, par exemple des radiateurs ou d'autres appareils émettant de la chaleur !
- Ne jetez pas le produit au feu et ne l'exposez pas à des températures élevées.

- N'ouvrez jamais le produit. Aucune de ses pièces internes ne nécessite de maintenance.
- Le produit ne doit pas être couvert pendant le fonctionnement, aucun objet étranger ne doit être introduit dans le produit ni ne doit être placé sur la surface de chargement Qi pendant le fonctionnement.
- Ce produit ne doit pas être chargé via un PC ou un portable en raison de sa forte consommation de courant.
- L'utilisateur ne doit pas toucher les contacts ouverts.

**⚠ AVERTISSEMENT ! Interférences radio**

- N'utilisez pas le produit dans des avions, des hôpitaux, des locaux de services ou près de systèmes médicaux électroniques. Les signaux sans fil transmis peuvent impacter la fonctionnalité des appareils électroniques sensibles.
- Tenez le produit à au moins 20 cm de distance des pacemakers ou des défibrillateurs automatiques implantables, car les radiations électromagnétiques peuvent perturber la fonctionnalité des pacemakers.
- Les ondes radio transmises peuvent provoquer des interférences dans les dispositifs d'assistance auditive.
- N'utilisez jamais le produit près de gaz inflammables ou dans les zones potentiellement explosives (par ex. Les magasins de peinture), car les ondes radio émises peuvent déclencher des explosions et des incendies.
- OWIM GmbH & Co KG n'est pas responsable pour les interférences avec les postes de radio ou de télévision consécutives à des modifications non

autorisées du produit. OWIM GmbH & Co KG n'assume aucune responsabilité ultérieure résultant de l'usage ou du remplacement par des câbles et produits n'étant pas distribués par OWIM.

- L'utilisateur du produit est seul responsable de la rectification des dysfonctionnements causés par les changements non autorisés apportés au produit et du remplacement de ces produits modifiés.

## **⚠ AVERTISSEMENT ! Avertissement ! Lumière UV !**

- Risque de lésions cutanées ou oculaires.  
Débranchez l'alimentation avant tout entretien.

## **● Description des pièces**


Veillez consulter les pages rabattables.

- 1 Surface de chargement Qi
- 2 Couvercle du boîtier de stérilisation UV
- 3 Prise d'entrée micro USB
- 4 Bouton d'alimentation
- 5 Voyant LED
- 6 Prise USB type A
- 7 Câble de chargement USB
- 8 Prise micro USB
- 9 Instructions d'utilisation
- 10 Contact du boîtier de stérilisation
- 11 Chambre de stérilisation
- 12 Lumière UVC



## ● Données techniques

Dimensions (L x H x D) :	environ 213 x 34 x 119 mm
Poids :	environ 350 g
Température de fonctionnement :	5 - 35 °C
Température de rangement :	0 - 45 °C
Humidité (sans condensation) :	10 - 70 %
Longueur du câble USB de chargement :	environ 1 m
Tension / courant d'entrée :	12 V $\overline{=}$ , 1,5 A
Sortie :	10 W max.
Puissance totale :	10 W max.*
Bande de fréquences :	118,8 - 137,8 kHz
Puissance de radiofréquence maximum transmise (champ H) :	-34,5 dBuA/m à une distance de 10m
Distance maximum entre la zone de chargement Qi et l'appareil mobile :	$\leq 5$ mm
Longueur d'onde de la LED UVC :	270 nm~280 nm
Puissance de la LED UVC :	0,7 W

\*  **REMARQUE :** Pour bénéficier de la puissance de sortie maximale de 10 W, vous devez utiliser un adaptateur USB avec une tension de sortie de 12 V et

un courant de sortie d'au moins 1,5 A. Cet adaptateur USB n'est pas inclus dans la boîte. (Seulement un câble de chargement USB type A/micro USB est inclus.)

Les caractéristiques et la conception peuvent être modifiées sans préavis.

## ● Contenu de la livraison

- 1 boîtier de désinfection UV
- 1 câble de chargement USB
- 1 Instructions d'utilisation

## ● Avant utilisation

### **i** REMARQUE :

- Avant utilisation, vérifiez que le contenu de l'emballage est complet et intact !
- Toutes les pièces doivent être déballées et le matériau d'emballage doit être retiré complètement.
- Si vous remarquez des dommages ou des pièces manquantes, veuillez contacter le revendeur qui a vendu ce produit.

## ● Fonctionnement

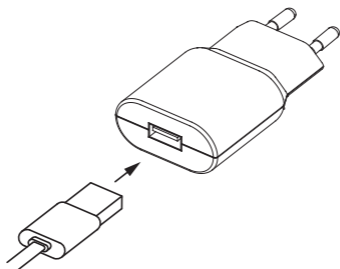
**⚠ ATTENTION !** Ce produit ne doit pas être chargé via un PC ou un portable en raison de sa forte consommation de courant.

### **i** REMARQUE :

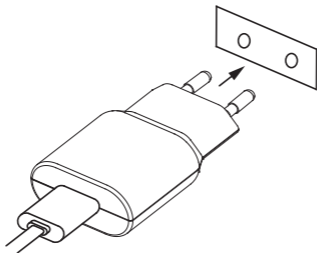
- Le produit ne prend en charge que les appareils avec la technologie sans fil Qi.

## Rechargez votre appareil mobile

- Branchez la fiche USB type A **6** du câble de chargement USB **7** sur le port USB d'un adaptateur USB approprié (non fourni) et branchez la fiche micro USB **8** sur la prise d'entrée micro USB **3** du produit.



- Branchez l'adaptateur USB (non inclus) sur une prise secteur facilement accessible.



- Le voyant LED **5** s'allume en vert pendant environ deux secondes lorsque le produit est en mode veille et qu'aucun appareil mobile ne se trouve sur la surface de chargement Qi **1**.
- Placez l'appareil portable sur la surface de chargement Qi **1**. Assurez-vous que le centre de l'appareil soit aligné avec le centre de la surface de chargement. Le chargement commence au contact. Le voyant LED **5** s'allume en vert lorsque le chargement est actif sur la surface de chargement Qi **1**.

Les housses de protection qui protègent l'appareil mobile peuvent interférer avec le processus de chargement. Dans ce cas, l'appareil mobile doit être retiré de la housse de protection.

### **Voyant LED d'état **5****

Le voyant LED du produit indique son état de fonctionnement :

<b>Voyant LED</b>	<b>Statut</b>
Voyant vert allumé pendant deux secondes	Processus (phase) de démarrage / Veille
Voyant vert allumé	Chargement
Voyant vert éteint	Pleine charge
Voyant rouge allumé	Stérilisation en cours

Voyant rouge éteint	Stérilisation terminée
Voyant vert allumé	Chargement et stérilisation en cours en même temps
Vert clignotant	Condition d'erreur

## Utilisation de la fonction de stérilisation :

- Retirez le couvercle du boîtier de stérilisation UV **2**.
- Placez votre appareil mobile dans la chambre de stérilisation **11**.
- Remplacez le couvercle du boîtier de stérilisation UV **2** et assurez-vous qu'il est correctement fermé (alignez les deux contacts du stérilisateur **10** dans la même direction).
- Appuyez sur le bouton d'alimentation **4**, le voyant LED **5** s'allume en rouge et un cycle de stérilisation de 15 minutes commence.
- Une fois la stérilisation terminée, le voyant LED **5** s'éteint et vous pouvez retirer votre appareil mobile en toute sécurité.
- Vous pouvez arrêter le cycle de stérilisation à tout moment en maintenant le bouton d'alimentation enfoncé **4** jusqu'à ce que le voyant LED **5** s'éteigne.
- Vous pouvez stériliser votre appareil mobile et charger un autre appareil mobile en même temps. Pendant ce processus, le voyant LED **5** s'allume en vert clair.

## **i** REMARQUE :

- Un appareil mobile qui se trouve dans le boîtier de stérilisation UV ne sera pas chargé.

## ● Dépannage

### **Que dois-je faire si le voyant LED du produit n'est pas allumé pendant le processus de démarrage (Phase d'initialisation) ?**

- Vérifiez le branchement du câble USB entre l'adaptateur USB (non inclus) et le produit. Le câble USB doit être bien branché.
- Vérifiez le raccordement entre la prise secteur et l'adaptateur USB (non inclus).
- L'utilisateur doit également essayer une autre prise secteur.

### **Que dois-je faire si l'appareil mobile ne se charge pas ?**

- Vérifiez que l'appareil mobile dispose de la technologie de chargement sans fil Qi.
- Vérifiez que l'appareil mobile est placé horizontalement au centre du zone de chargement Qi **1**.
- Vérifiez qu'aucun objet étranger ne bloque le chargement.
- Vérifiez si la housse de protection a été retirée de l'appareil mobile.

### **Que dois-je faire si le voyant LED clignote en vert ?**

- Cela indique qu'une erreur s'est produite.

- Débranchez immédiatement la prise USB.
- Vérifiez qu'aucun objet étranger ne bloque le chargement.
- Laissez le produit refroidir pendant un certain temps et essayez de l'utiliser à nouveau.

## ● **Rangez le produit lorsqu'il est inutilisé**

Rangez le produit dans un lieu intérieur sec, à l'abri de la lumière directe du soleil, de préférence dans son emballage original.

## ● **Nettoyage**

- Ce produit ne contient aucune pièce interne nécessitant une maintenance. La pénétration d'humidité dans ce produit peut causer des dégâts.
- Assurez-vous que l'humidité ne puisse pas pénétrer dans le produit pendant le nettoyage pour éviter d'endommager le produit.
- N'utilisez pas de produit de nettoyage abrasif, agressif ou à base de solvant. Car cela pourrait endommager la surface du produit.
- Nettoyez uniquement le produit avec un chiffon doux légèrement humide et un produit de nettoyage doux.

## ● Mise au rebut

### **Emballage :**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

### **Produit :**



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

### **La mise au rebut est gratuite.**

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.



## ● **Déclaration UE de conformité simplifiée**

Le soussigné, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit BOÎTIER DE DÉSINFECTION UV HG08165, est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:  
[www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● **Garantie et service**

### ● Garantie

#### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du

bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

## **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

## **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais

supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 367105\_2101) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **FR** Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE** Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

<b>Gebruikte waarschuwingen en symbolen</b> .....	Pagina 64
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 66
<b>Beoogd gebruik</b> .....	Pagina 66
<b>Verklaring met betrekking tot handelsmerken</b> .....	Pagina 67
<b>Veiligheidsopmerkingen</b> .....	Pagina 67
<b>Beschrijving van de onderdelen</b> .....	Pagina 70
<b>Technische gegevens</b> .....	Pagina 70
<b>Inhoud verpakking</b> .....	Pagina 71
<b>Voorafgaand aan het gebruik</b> .....	Pagina 72
<b>Gebruik</b> .....	Pagina 72
<b>Problemen oplossen</b> .....	Pagina 75
<b>Opbergen indien niet in gebruik</b> .....	Pagina 76
<b>Reinigen</b> .....	Pagina 77
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 77
<b>Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring</b> .....	Pagina 78
<b>Garantie en service</b> .....	Pagina 79
Garantie .....	Pagina 79
Afwikkeling in geval van garantie.....	Pagina 80
Service .....	Pagina 80

## **Gebruikte waarschuwingen en symbolen**

Deze gebruiksaanwijzing, verpakking, eenheid en voedingseenheid bevatten de volgende symbolen en waarschuwingen:



**GEVAAR!** Dit symbool met het signaalwoord "GEVAAR" geeft een gevaar aan met een hoog risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood kan veroorzaken.



**WAARSCHUWING!** Dit symbool met het signaalwoord "WAARSCHUWING" geeft een gevaar met een middelmatig risiconiveau aan dat, als hier geen aandacht aan wordt besteed, ernstig letsel of de dood ten gevolge kan hebben.



**OPGELET!** Dit symbool met het signaalwoord "OPGELET" geeft een gevaar met een laag risiconiveau aan dat, als hier geen aandacht aan wordt besteed, enig of matig letsel ten gevolge kan hebben.



**LET OP!** Dit symbool met het signaalwoord "LET OP" geeft mogelijke schade aan eigendommen aan die, als deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot schade.



**OPMERKING:** Dit symbool met het signaalwoord "OPMERKING" biedt aanvullende nuttige informatie.



Gelijkstroom / spanning



"Qi" en het Qi-logo zijn handelsmerken van het Wireless Power Consortium (WPC).



Dit symbool betekent dat de bedieningsinstructies moeten worden gevolgd voor het gebruik van het product.



De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.



# UV-DESINFECTIEBOX

## ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

## ● Beoogd gebruik

De UV-DESINFECTIEBOX (hierna "product" genoemd) is een apparaat voor informatietechnologie. Dit product is uitsluitend bedoeld voor het laden van mobiele apparaten die gebruik maken van de Qi-technologie. Andere apparaten kunnen met dit product niet worden geladen. Mobiele apparaten kunnen worden gesteriliseerd in de UV-ontsmettingskast. Het product is bedoeld voor priv'egebruik en niet voor commerciële toepassingen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van niet-geautoriseerde modificaties of onjuist gebruik.

## ● Verklaring met betrekking tot handelsmerken

- USB® is een gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- "Qi" en het Qi-logo zijn handelsmerken van het Wireless Power Consortium (WPC)
- Het handelsmerk en de handelsnaam SilverCrest zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.
- Overige productnamen en producten zijn mogelijk handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.



## Veiligheidsopmerkingen

Maak uzelf voordat u het product gebruikt, bekend met alle veiligheidsinformatie en instructies voor het gebruik. Als u dit product aan anderen geeft, geef dan ook alle documenten mee!

**⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN RISICO VOOR ONGELUKKEN VOOR KINDEREN!**

**⚠ GEVAAR! VERSTIKKINGSGEVAAR!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsrisico. Kinderen onderschatten deze gevaren. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende

het veilige gebruik van het toestel en de berokken gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Onderhoud en reiniging mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht. Het product is geen speelgoed.

### **LET OP! Schade aan eigendommen**

- Controleer het product voor elk gebruik. Gebruik het niet meer als schade aan het product of de aansluitkabel is vastgesteld.
- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
- Houd het product weg van vocht, lekkend en opspattend water.
- Plaats geen brandende kaarsen of ander open vuur op of bij het product.
- Verbreek direct de USB-aansluiting bij rook of ongebruikelijke geluiden of geuren.
- Plotselinge temperatuurwijzigingen kunnen condensatie binnen het product veroorzaken. Laat het product in dat geval enige tijd acclimatiseren voordat u het weer gebruikt om kortsluiting te voorkomen.
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren of andere apparaten die warmte afgeven.
- Werp het product niet in het vuur en stel het niet bloot aan hoge temperaturen.
- Open het product nooit. Het bevat geen interne onderdelen die onderhoud behoeven.
- Het product mag niet worden afgedekt tijdens het gebruik, we mogen geen vreemde voorwerpen in het product worden ingevoerd, er mogen geen vreemde voorwerpen op het Qi-laadoppervlak liggen tijdens het gebruik.

- Het product mag niet worden opgeladen via een PC of notebook vanwege het hoge stroomverbruik.
- De gebruiker mag de open contacten niet aanraken.

### **⚠ WAARSCHUWING! Radiostoringen**

- Gebruik het product niet in vliegtuigen, ziekenhuizen, onderhoudsruimten, of in de nabijheid van medische elektronische systemen. De overgebrachte draadloze signalen kunnen de werking van gevoelige elektronica beïnvloeden.
- Houd het product ten minste 20 cm uit de buurt van pacemakers of implanteerbare cardioverter-defibrillatoren, omdat de elektromagnetische straling de werking van pacemakers kan beïnvloeden.
- De afgegeven radiogolven kunnen interferentie veroorzaken in gehoorapparaten.
- Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare gassen of mogelijk explosieve gebieden (zoals schilderwerkplaatsen), omdat de afgegeven radiogolven explosies en brand kunnen veroorzaken.
- OWIM GmbH & Co KG is niet verantwoordelijk voor interferentie met radio's en tv's als gevolg van ongeautoriseerde modificatie van het product. OWIM GmbH & Co KG accepteert geen verantwoordelijkheid voor het gebruiken van of vervangen door kabels en producten die niet door OWIM worden gedistribueerd.
- Het is de uitsluitende verantwoordelijkheid van de gebruiker van het product om storingen op te lossen als gevolg van ongeautoriseerde wijzigingen aan het product en de vervanging van de gelijke gewijzigde producten.

## **⚠ WAARSCHUWING! Waarschuwing! UV-licht!**

- Mogelijk schade aan de huid of ogen. Koppel de stroom los voorafgaand aan onderhoud.

## **● Beschrijving van de onderdelen**

Raadpleeg de uitklapbare pagina's.

- 1 Qi laadoppervlak
- 2 Kap van de UV-sterilisatiekast
- 3 USB-micro-ingang
- 4 Voedingsknop
- 5 LED-indicator
- 6 USB type A-stekker
- 7 USB-laadkabel
- 8 USB-microstekker
- 9 Gebruiksaanwijzing
- 10 Contact sterilisatiekast
- 11 Sterilisatiekamer
- 12 UVC-lampje

## **● Technische gegevens**

Afmetingen (B x H x D):	ong. 213 x 34 x 119 mm
Gewicht:	ong. 350 g
Bedrijfstemperatuur:	5 - 35 °C
Opslagtemperatuur:	0 - 45 °C
Vochtigheid (geen condens):	10 - 70 %
Lengte USB-laadkabel:	ca. 1 m
Ingangsspanning/-stroom:	12 V $\overline{=}$ , 1,5 A

Afgegeven vermogen:	10 W max.
Totaal vermogen:	10 W max.*
Frequentieband:	118,8 - 137,8 kHz
Maximaal overgebracht vermogen radio-energie (H-veld):	-34,5 dBuA/m op een afstand van 10m
Maximum afstand tussen Qi-laadgebied en mobiele apparaat:	≤ 5 mm
UVC LED-golflengte:	270 nm~280 nm
UVC LED-vermogen:	0,7 W

\* **i** **OPMERKING:** Voor het bereiken van maximum uitgangsvermogen van 10 W, moet u een USB-adapter gebruiken met uitgangsspanning van 12 V en uitgangsstroom van ten minste 1,5 A. Een dergelijke USB-adapter is niet opgenomen in de levering. (Alleen USB-laadkabel van type A naar USB-micro wordt meegeleverd.)

De specificaties en het ontwerp kunnen zonder bericht vooraf worden gewijzigd.

## ● Inhoud verpakking

- 1 UV-desinfectiebox
- 1 USB-laadkabel
- 1 gebruiksaanwijzing

## ● Voorafgaand aan het gebruik

### **i** **OPMERKING:**

- Controleer voor het gebruik of de inhoud van de verpakking volledig en onbeschadigd is.
- Alle onderdelen moeten worden uitgepakt en het verpakkingsmateriaal moet volledig worden verwijderd.
- In geval van schade of ontbrekende onderdelen neemt u contact op met de dealer die dit product verkocht.

## ● Gebruik

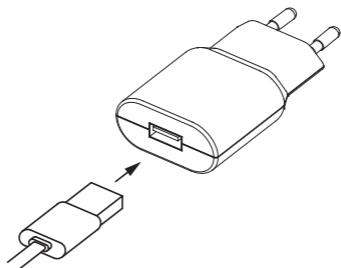
**⚠ LET OP!** Het product mag niet worden opgeladen via een PC of notebook vanwege het hoge stroomverbruik.

### **i** **OPMERKING:**

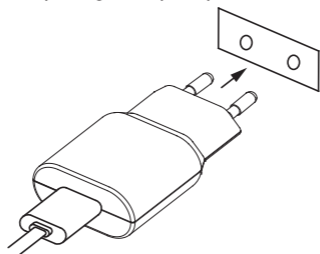
- Het product ondersteunt uitsluitend apparaten met de Qi draadloze technologie.

### **Laad uw mobiele apparaat op**

- Steek de USB type A-stekker **6** van de USB-laadkabel **7** in de USB-poort op een geschikte USB-adapter (niet meegeleverd) en steek de USB-microstekker **8** in de USB-micro-ingang **3** van het product.



- Steek de USB-adapter (niet meegeleverd) in een gemakkelijk toegankelijk stopcontact.



- De LED-indicator **5** gaat groen branden gedurende ong. twee seconden wanneer het product in de modus Stand-by staat en er geen mobiel apparaat is op het Qi laadoppervlak **1**.
- Plaats het mobiele apparaat op het Qi laadoppervlak **1**. Zorg ervoor dat het midden van het apparaat is uitgelijnd met het midden van het Qi-laadoppervlak. Het laden begint direct



bij aanraking. De LED-indicator **5** gaat groen branden wanneer laden geactiveerd is op Qi-laadoppervlak **1**.

Hoezen die het mobiele apparaat beschermen, kunnen het laadproces verstoren. Verwijder in dat geval het mobiele apparaat uit de beschermende hoes.

### **LED indicator **5** status**

Het product gebruikt een LED-indicator voor het tonen van de bedrijfsstatus:

<b>LED-indicator</b>	<b>Status</b>
Groen gaat twee seconden branden	Opstartproces (Boot-fase) / Stand-by
Groen gaat branden	Bezig met laden
Groen gaat uit	Volledig geladen
Rood gaat branden	Sterilisatie is bezig
Rood gaat uit	Sterilisatie voltooid
Lichter groen gaat branden	Opladen en sterilisatie tegelijkertijd in behandeling
Groen knippert	Storing

## De sterilisatiefunctie gebruiken:

- Verwijder de kap van de UV-sterilisatiekast [2].
- Plaats uw mobiele apparaat in de sterilisatiekamer [11].
- Plaats de kap van de UV-sterilisatiekast terug [2] en zorg ervoor dat het goed is gesloten (lijn beide contacten van de sterilisatiekast [10] in dezelfde richting uit).
- Druk op de voedingsknop [4], en de LED-indicator [5] gaat rood branden en een sterilisatiecyclus van 15 minuten begint.
- Wanneer de sterilisatie is voltooid, gaat de LED-indicator [5] uit en u kunt uw mobiele apparaat veilig verwijderen.
- U kunt de sterilisatiecyclus op elk gewenst moment tijdens de sterilisatiecyclus stoppen, door het ingedrukt houden van de voedingsknop [4] tot de LED-indicator [5] uit gaat.
- U kunt tegelijkertijd uw mobiele apparaat steriliseren en een ander mobiel apparaat opladen. Tijdens dit proces zal de LED-indicator [5] lichter groen branden.

### **i** **OPMERKING:**

- Mobiel apparaat dat zich in de UV-sterilisatiekast bevindt, wordt niet opgeladen.

## ● Problemen oplossen

### **Wat moet ik doen als de led-indicator van het product niet oplicht tijdens het opstartproces (boot-fase)**

- Controleer de verbinding van de USB-kabel tussen de USB-adapter (niet meegeleverd) en het product. De USB-kabel moet stevig zijn aangesloten.
- Controleer de verbinding tussen het stopcontact en de USB-adapter (niet meegeleverd).
- De gebruiker kan ook een ander stopcontact proberen.

### **Wat moet ik doen als het mobiele apparaat niet wil opladen?**

- Controleer of het mobiele apparaat beschikt over de draadloze laadtechnologie van Qi.
- Controleer of het mobiele apparaat horizontaal in het midden van het Qi-laadoppervlak 1 is geplaatst.
- Controleer of het laden niet wordt geblokkeerd door een vreemd voorwerp.
- Controleer of de beschermkap is verwijderd van het mobiele apparaat.

### **Wat moet ik doen als het LED-indicatielampje groen knippert?**

- Dit geeft aan dat een storing is opgetreden
- Verbreek direct de USB-verbinding.
- Controleer of het laden niet wordt geblokkeerd door een vreemd voorwerp.
- Laat het product afkoelen en probeer het nogmaals te gebruiken.

## **● Opbergen indien niet in gebruik**

Bewaar het product op een droge plek binnenshuis en weg van rechtstreeks zonlicht, bij voorkeur in de originele verpakking.

## ● Reinigen

- Dit product bevat geen interne onderdelen die onderhoud behoeven. Vocht dat het product binnenkomt, kan leiden tot schade.
- Zorg ervoor dat er geen vocht het product binnenkomt tijdens reiniging om permanente beschadiging van het product te voorkomen.
- Gebruik geen schurende, op oplosmiddel gebaseerde of agressieve reinigingsmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van het product beschadigen.
- Reinig het product alleen met een enigszins vochtige doek en milde wasvloeistof.

## ● Afvoer

### **Verpakking:**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

### **Product:**



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

### **Deze afvoer is voor u gratis.**

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.



Het product kan worden gerecycled, is onderhevig aan een uitgebreide fabrikantverantwoordelijkheid en wordt afzonderlijk ingezameld.

## **● Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring**

Hierbij verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstrase 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND, dat het product UV-DESINFECTIEBOX HG08165, voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Garantie en service

### ● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 367105\_2101) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **(NL) Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **(BE) Service België**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

<b>Ostrzeżenia i zastosowane symbole</b> .....	Strona	82
<b>Wstęp</b> .....	Strona	84
<b>Przewidziane zastosowanie</b> .....	Strona	84
<b>Informacje na temat znaków towarowych</b> .....	Strona	85
<b>Informacje dotyczące bezpieczeństwa</b> .....	Strona	85
<b>Opis części</b> .....	Strona	88
<b>Dane techniczne</b> .....	Strona	89
<b>Zakres dostawy</b> .....	Strona	90
<b>Przed rozpoczęciem użytkowania</b> .....	Strona	90
<b>Obsługa</b> .....	Strona	90
<b>Rozwiązywanie problemów</b> .....	Strona	94
<b>Przechowywanie po zakończeniu używania</b> .....	Strona	95
<b>Czyszczenie</b> .....	Strona	95
<b>Utylizacja</b> .....	Strona	95
<b>Uproszczona deklaracja zgodności UE</b> .....	Strona	96
<b>Gwarancja i serwis</b> .....	Strona	97
Gwarancja .....	Strona	97
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej.....	Strona	98
Serwis .....	Strona	98



## Ostrzeżenia i zastosowane symbole

Te instrukcje dotyczące używania, pakowania urządzenia i zasilacza, zawierają następujące symbole i ostrzeżenia:



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Ten symbol ze słowem „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza wysokie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia będzie skutkowało poważnymi obrażeniami lub śmiercią.



**OSTRZEŻENIE!** Ten symbol ze słowem "OSTRZEŻENIE" oznacza średnie ryzyko niebezpieczeństwa, które, jeśli nie zostanie uniknięte, spowoduje poważne obrażenia lub śmierć.



**PRZESTROGA!** Ten symbol ze słowem „PRZESTROGA” oznacza niskie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia może skutkować lekkimi lub średnimi obrażeniami.



**UWAGA!** Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza możliwe uszkodzenie mienia. W razie niezastosowania się może dojść do uszkodzenia mienia.



**UWAGA:** Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza dodatkowe przydatne informacje.



Prąd stały/napięcie



„Qi” i logo Qi to znaki towarowe firmy Wireless Power Consortium (WPC).



Ten symbol oznacza konieczność zapoznania się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem korzystania z produktu.



Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.

# **STERYLIZATOR UV**

## **● Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

## **● Przewidziane zastosowanie**

STERYLIZATOR UV (określany dalej, jako „Produkt”), to informatyczne urządzenie elektroniczne. Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do ładowania urządzeń przenośnych obsługujących technologię Qi. Za pomocą produktu nie wolno ładować innych urządzeń. Urządzenia przenośne można sterylizować w pojemniku dezynfekcji UV. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieuprawnionych modyfikacji lub nieodpowiedniego użytkowania.

## ● Informacje na temat znaków towarowych

- USB® to zastrzeżony znak towarowy organizacji USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi” i logo Qi to znaki towarowe firmy Wireless Power Consortium (WPC).
- Znak towarowy i nazwa handlowa SilverCrest są własnością odpowiednich właścicieli.
- Pozostałe nazwy i produkty są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.



## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa i instrukcjami użytkowania! W przypadku przekazywania tego produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą dokumentację!

**⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I RYZYKO WYPADKU DOTYCZĄCE NIEMOWLĄT I DZIECI!**

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! RYZYKO UDUSZENIA!** Nie należy nigdy pozostawiać dzieci bez nadzoru, gdy w pobliżu znajdują się materiały opakowania. Ich obecność wiąże się z ryzykiem uduszenia. Dzieci nie zdają sobie często sprawy z zagrożeń. Materiały opakowania to nie zabawka.

- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, a także przez

osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych bez nadzoru. Produkt ten nie jest zabawką.

### **UWAGA! Możliwość uszkodzenia mienia**

- Przed każdym użyciem produkt należy sprawdzić! W razie wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń produktu lub kabla połączeniowego należy przestać korzystać z urządzenia!
- Produkt ten nie zawiera żadnych części, które mogłyby być serwisowane przez użytkownika.
- Produkt należy trzymać z dala od wilgoci oraz kapiącej i rozpryskiwanej wody!
- Na produkcie ani obok niego nie wolno umieszczać zapalonych świeczek ani innych źródeł otwartego ognia.
- W przypadku zauważenia dymu, nietypowego dźwięku lub zapachu należy niezwłocznie rozłączyć połączenie USB.
- Nagłe zmiany temperatury mogą być przyczyną kondensacji wewnątrz produktu. W takim przypadku produkt należy odłożyć na pewien czas, aby zapewnić jego dostosowanie do panujących warunków, co umożliwi uniknięcie zwarcia!
- Produktu nie wolno używać w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery i inne urządzenia generujące ciepło!

- Produktu nie wolno wrzucać do ognia ani wystawiać na działanie wysokich temperatur.
- Nie należy nigdy otwierać produktu! Wewnątrz nie ma żadnych części wymagających konserwacji.
- Podczas użytkowania produkt nie może być niczym przykryty, do jego wnętrza nie wolno wkładać żadnych przedmiotów ani kłaść niczego na powierzchni ładowania Qi.
- Produktu nie wolno ładować za pomocą komputera stacjonarnego ani notebooka ze względu na duży pobór mocy.
- Użytkownik nie może dotykać otwartych styków.

**⚠ OSTRZEŻENIE! Zakłócenia radiowe**

- Produktu nie wolno używać w samolotach, szpitalach, pomieszczeniach technicznych i w pobliżu medycznych systemów elektronicznych. Emitowane sygnały bezprzewodowe mogą wpływać na działanie czułych układów elektronicznych.
- Produkt powinien znajdować się w odległości co najmniej 20 cm od rozruszników serca lub wszczepialnych kardiowerterów-defibrylatorów, ponieważ promieniowanie elektromagnetyczne może wpływać na działanie tych urządzeń.
- Rozchodzące się fale radiowe mogą zakłócać działanie aparatów słuchowych.
- Produktu nie należy nigdy używać w pobliżu miejsc, w których występują gazy łatwopalne lub które są zagrożone wybuchem (np. sklepy z farbami), ponieważ rozchodzące się fale radiowe mogą być przyczyną wybuchu lub pożaru.
- Firma OWIM GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia odbiorników radiowych i telewizyjnych spowodowane

nieuprawnionymi modyfikacjami produktu. Firma OWIM GmbH & Co KG nie ponosi także odpowiedzialności za używanie lub wymienianie kabli i produktów niedystrybuowanych przez firmę OWIM.

- Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za naprawienie wadliwego działania spowodowanego nieuprawnionymi zmianami produktu oraz za wymianę tego typu zmodyfikowanych produktów.

### **⚠ OSTRZEŻENIE! Ostrzeżenie! Światło UV!**

- Możliwe uszkodzenie skóry lub oczu. Przed serwisowaniem należy odłączyć zasilanie.

## **● Opis części**

Należy zapoznać się z rozkładanymi stronami.

- 1 Powierzchnia ładowania Qi
- 2 Pokrywa pojemnika sterylizatora UV
- 3 Gniazdo wejścia micro USB
- 4 Przycisk zasilania
- 5 Wskaźnik LED
- 6 Wtyczka USB typu A
- 7 Kabel ładowania USB
- 8 Wtyczka micro USB
- 9 Instrukcja obsługi
- 10 Styk pojemnika sterylizatora
- 11 Komora sterylizatora
- 12 Światło UVC

## ● Dane techniczne

Wymiary (S x W x G):	około 213 x 34 x 119 mm
Waga:	około 350 g
Temperatura robocza:	5 - 35 °C
Temperatura przechowywania:	0 - 45 °C
Wilgotność (bez kondensacji):	10 - 70 %
Długość kabla ładowania USB:	około 1 m
Napięcie/prąd wejścia:	12 V $\overline{=}$ , 1,5 A
Wyjście:	Maks. 10 W
Moc całkowita:	Maks. 10 W *
Pasma częstotliwości:	118,8 - 137,8 kHz
Maksymalna przekazywana moc częstotliwości radiowej (pole magnetyczne):	-34,5 dBuA/m przy odległości 10 m
Maksymalna odległość pomiędzy powierzchnią ładowania Qi, a urządzeniem mobilnym:	≤ 5 mm
Długość fali LED UVC:	270 nm~280 nm
Zasilanie LED UVC:	0,7 W

\* **i UWAGA:** Aby uzyskać maksymalną moc wyjścia 10 W, należy użyć adapter USB o napięciu wyjścia 12 V i prądzie wyjścia co najmniej 1,5 A. Taki adapter USB nie jest dostarczany. (Dostarczony jest tylko kabel USB do ładowania typu A do micro USB)



Dane techniczne i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

## ● Zakres dostawy

- 1 Sterylizator UV
- 1 Kabel ładowania USB
- 1 Instrukcja obsługi

## ● Przed rozpoczęciem użytkowania

### **i UWAGA:**

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna i nieuszkodzona!
- Należy wypakować wszystkie elementy i zdjąć całkowicie materiały opakowania.
- W razie zauważenia uszkodzenia lub braku jakiegokolwiek elementu należy skontaktować się ze sprzedawcą w miejscu zakupu produktu.

## ● Obsługa

**⚠ UWAGA!** Produktu nie wolno ładować za pomocą komputera stacjonarnego ani notebooka ze względu na duży pobór mocy.

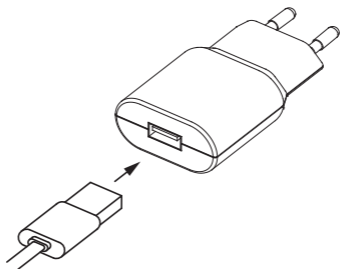
### **i UWAGA:**

- Produkt obsługuje wyłącznie urządzenia z technologią ładowania bezprzewodowego Qi.

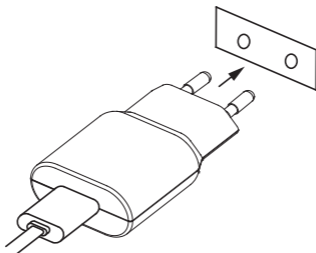
### **Ładowanie posiadanego urządzenia mobilnego**

- Podłącz wtyczkę USB typu A **6** kabla ładowania USB **7** do portu USB odpowiedniej ładowarki USB

(niedostarczona), a następnie podłącz wtyczkę micro USB **8** do gniazda wejścia micro USB **3** produktu.



- Podłącz ładowarkę USB (nie jest dołączona) do łatwo dostępnego gniazda elektrycznego.



- Gdy produkt znajduje się w trybie oczekiwania i nie ma urządzenia mobilnego na powierzchni ładowania Qi **1**, wskaźnik LED **5** będzie świecił przez około dwie sekundy zielonym światłem.

- Umieść urządzenie przenośne na powierzchni ładowania Qi **1**. Upewnij się, że środek urządzenia znajduje się na środku powierzchni ładowania Qi. Ładowanie rozpocznie się po zetknięciu urządzeń. Wskaźnik LED **5** będzie świecić zielonym światłem, przy aktywności ładowania za pomocą powierzchni ładowania Qi **1**.

Etui ochronne urządzenia przenośnego może zakłócać proces ładowania. W takim wypadku należy zdjąć etui ochronne z urządzenia przenośnego.

### Stan wskaźnika LED **5**

Produkt wykorzystuje wskaźnik LED do pokazywania stanu działania:

Wskaźnik LED	Stan
Zielone światło, do dwóch sekund	Rozpoczęcie procesu (Faza rozruchu)/Tryb oczekiwania
Świeci zielone światło	Ładowanie
Wyłączone zielone światło	Pełne naładowanie
Czerwone światło	Trwa sterylizacja
Wyłączone czerwone światło	Zakończenie sterylizacji

Świeci jaśniejsze zielone światło	W tym samym czasie wykonywane jest ładowanie i sterylizacja
Migające zielone światło	Wadliwe działanie

## Używanie funkcji sterylizacji:

- Zdejmij pokrywę pojemnika sterylizatora UV [2].
- Umieść swoje urządzenie przenośne w komorze sterylizatora [11].
- załóż z powrotem pokrywę sterylizatora UV [2] i upewnij się, że jest prawidłowo zamknięta (dopasuj oba styki pojemnika sterylizatora [10] w tym samym kierunku).
- Naciśnij przycisk zasilania [4], wskaźnik LED zaświeci czerwonym światłem [5] i rozpocznie się 15 minutowy cykl sterylizacji.
- Po wykonaniu sterylizacji, wskaźnik LED [5] wyłączy się i można będzie bezpiecznie wyjąć swoje urządzenie przenośne.
- Cykl sterylizacji można zatrzymać w dowolnym czasie podczas cyklu sterylizacji, przytrzymując przycisk zasilania [4], aż do wyłączenia wskaźnika LED [5].
- W tym samym czasie można sterylizować swoje urządzenia przenośne i ładować inne urządzenia przenośne. Podczas tego procesu, wskaźnik LED [5] będzie świecił jaśniejszym, zielonym światłem.

### **i UWAGA:**

- Urządzenia przenośne, znajdujące się w pojemniku sterylizatora UV nie będą ładowane.

## ● Rozwiązywanie problemów

### **Co należy zrobić, jeśli wskaźnik LED produktu nie świeci się podczas inicjowania działania (fazy uruchamiania)?**

- Sprawdź podłączenie kabla USB do ładowarki USB (nie jest dołączona) i do produktu. Kabel USB musi być poprawnie podłączony.
- Sprawdź podłączenie ładowarki USB (nie jest dołączona) do gniazda elektrycznego.
- Można też wypróbować inne gniazdo elektryczne.

### **Co należy zrobić, gdy ładowanie urządzenia przenośnego nie rozpoczyna się?**

- Sprawdź, czy urządzenie przenośne obsługuje technologię ładowania bezprzewodowego Qi.
- Sprawdź, czy urządzenie przenośne zostało umieszczone poziomo na środku powierzchni ładowania Qi **1**.
- Sprawdź, czy ładowanie nie jest blokowane przez jakiś przedmiot.
- Sprawdź, czy z urządzenia mobilnego zostało zdjęte etui ochronne.

### **Co należy zrobić, jeśli wskaźnik LED miga zielonym światłem?**

- Oznacza to wadliwe działanie.
- Od razu rozłącz połączenie USB.
- Sprawdź, czy ładowanie nie jest blokowane przez jakiś przedmiot.
- Odstaw produkt na chwilę, aby ostygł i spróbuj ponownie.

## ● Przechowywanie po zakończeniu używania

Produkt należy przechowywać w suchym pomieszczeniu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

## ● Czyszczenie

- Wewnątrz nie ma żadnych części wymagających konserwacji. Dostanie się wilgoci do wnętrza produktu może doprowadzić do jego uszkodzenia.
- Należy uważać, aby podczas czyszczenia do wnętrza produktu nie dostała się wilgoć, aby nie doszło do uszkodzenia nienadającego się do naprawy.
- Nie wolno używać żrących, silnych środków czyszczących ani takich na bazie rozpuszczalnika. Mogłyby uszkodzić powierzchnię produktu.
- Produkt można czyścić wyłącznie lekko wilgotną szmatką z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń.

## ● Utylizacja

### **Opakowanie:**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1 - 7: Tworzywa sztuczne /

20- 22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.

## Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012 / 19 / UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

## Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.



Produkt nadaje się do recyklingu, podlega poszerzonej odpowiedzialności producenta i jest

## ● Uproszczona deklaracja zgodności UE

Niniejszym firma OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NIEMCY, oświadcza, że STERYLIZATOR UV HG08165, jest zgodna z dyrektywą 2014/53/UE oraz 2011/65/UE.

Tekst pełnej deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Gwarancja i serwis

### ● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłaczników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.



## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 367105\_2101) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis

PL **Serwis Polska**

Tel.: 0080 0491 1946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)

<b>Použitá varování a symboly</b> .....	Strana	100
<b>Úvod</b> .....	Strana	102
<b>Zamýšlené použití</b> .....	Strana	102
<b>Oznámení o ochranných známkách</b> .....	Strana	103
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	Strana	103
<b>Popis součástí</b> .....	Strana	106
<b>Technické údaje</b> .....	Strana	106
<b>Obsah dodávky</b> .....	Strana	107
<b>Před použitím</b> .....	Strana	107
<b>Používání</b> .....	Strana	108
<b>Odstraňování potíží</b> .....	Strana	111
<b>Skladování mimo používání</b> .....	Strana	112
<b>Čištění</b> .....	Strana	112
<b>Odstranění do odpadu</b> .....	Strana	113
<b>Zjednodušené EU prohlášení o shodě</b> .....	Strana	114
<b>Záruka a servis</b> .....	Strana	115
Záruka .....	Strana	115
Postup v případě uplatňování záruky .....	Strana	116
Servis .....	Strana	116

## Použitá varování a symboly

Tento návod k použití, obal a zdroj napájení obsahují následující symboly a varování



**NEBEZPEČÍ!** Tento symbol společně se slovním označením „NEBEZPEČÍ“ poukazuje na okamžité ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním, či dokonce smrti.



**VAROVÁNÍ!** Tento symbol společně se slovním označením „VAROVÁNÍ“ poukazuje na střední stupeň ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním nebo smrti.



**UPOZORNĚNÍ!** Tento symbol společně se slovním označením „UPOZORNĚNÍ“ poukazuje na nízké ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k malému nebo střednímu poranění.



**POZOR!** Tento symbol se slovním označením „POZOR“ poukazuje na potenciální nebezpečí poškození majetku - může vést k poškození majetku.



**POZNÁMKA:** Tento symbol společně se slovním označením „POZNÁMKA“ uvádí dodatečné užitečné informace.



Stejnoseměrný proud/napětí



„Qi“ a logo Qi jsou ochranné známky společnosti Wireless Power Consortium (WPC).



Tento symbol upozorňuje, že tento produkt je třeba používat podle pokynů.



Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.

# **DEZINFEKČNÍ BOX S UV ZÁŘENÍM**

## ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

## ● Zamýšlené použití

Tento DEZINFEKČNÍ BOX S UV ZÁŘENÍM (dále pouze „výrobek“) jsou elektronické zařízení. Tento výrobek je určen pouze pro nabíjení mobilních zařízení, které využívají technologii Qi. S tímto výrobkem nelze nabíjet jiná zařízení. V tomto UV sterilizátoru lze dezinfikovat mobilní zařízení. Tento výrobek je určen pouze pro privátní použití a nikoli pro komerční použití. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neoprávněnými úpravami nebo nevhodným používáním.

## ● Oznámení o ochranných známkách

- USB® je registrovaná ochranná známka organizace USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi“ a logo Qi jsou ochranné známky společnosti Wireless Power Consortium (WPC).
- Ochranná známka a obchodní název SilverCrest je majetkem příslušných vlastníků.
- Všechny ostatní názvy produktů jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.



## Bezpečnostní pokyny

Před použitím produktu se prosím seznamte se všemi bezpečnostními a provozními pokyny! Při předávání tohoto produktu další osobě rovněž předejte veškerou dokumentaci!

**⚠ VAROVÁNÍ! OHROŽENÍ ŽIVOTA A RIZIKO ZRANĚNÍ U BATOLAT A MALÝCH DĚTÍ!**

**⚠ NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!** Zásadně neopouštějte malé děti bez dozoru s obalovým materiálem. Obalový materiál představuje riziko udušení. Děti si často neuvědomují rizika. Obalový materiál není na hraní.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, citovými a mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže jsou pod dohledem nebo byly

zaučeny výrobek bezpečně používat a porozuměly možným nebezpečím při jeho používání. Děti si s tímto spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Tento produkt není na hraní.

## **POZOR! Poškození majetku**

- Před každým produkt výrobek zkontrolujte! Pokud zjistíte poškození produktu nebo propojovacího kabelu, přestaňte produkt používat!
- Tento produkt neobsahuje žádné součásti, které by si mohl uživatel opravit vlastními silami.
- Uchovávejte tento produkt mimo dosah vlhkosti nebo kapající nebo stříkající vody!
- Neumísťujte zapálení svíčky nebo jiné zdroje otevřeného ohně na produkt nebo vedle něho.
- Pokud zaregistrujete kouř, neobvyklý zvuk nebo zápach, ihned odpojte připojení USB.
- Náhlé změny teploty mohou způsobit kondenzování vody uvnitř produktu. V takovém případě nechte produkt před další používáním nějakou dobu aklimatizovat, aby se zabránilo zkratu!
- Tento produkt nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, například radiátorů nebo jiných zařízení vyzařujících teplo!
- Tento produkt nevhazujte do ohně ani nevystavujte vysokým teplotám.
- Produkt v žádném případě neotevírejte. Vnitřní součásti nevyžadují údržbu.
- Tento výrobek nesmí být během provozu zakrytý. Do výrobku nesmí vniknout žádné cizí předměty. Během provozu nesmí na nabíjecí ploše Qi ležet žádné cizí předměty.

- Tento výrobek v žádném případě nenabíjejte z počítače nebo notebooku z důvodu vysokého příkonu.
- Uživatel se nesmí dotýkat otevřených kontaktů.

### **⚠ VAROVÁNÍ! Rádiové rušení**

- Tento produkt nepoužívejte v letadlech, v nemocnicích, ve velínech nebo v blízkosti zdravotnických elektronických systémů. Vysílané bezdrátové signály mohou negativně ovlivňovat fungování citlivé elektroniky.
- Toto zařízení udržujte alespoň 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantovaných kardioverter-defibrilátorů, protože elektromagnetické pole může narušovat fungování kardiostimulátorů.
- Vysílané rádiové vlny mohou způsobit rušení naslouchadel.
- Tento výrobek v žádném případě neumísťujte v blízkosti hořlavých plynů nebo do míst s potenciálním nebezpečím výbuchu (například obchod s nářevými hmotami), protože vyzařované rádiové vlny mohou způsobit výbuch a požár.
- Společnost OWIM GmbH & Co KG nenese odpovědnost za rušení rádií nebo televizory způsobené neoprávněnými úpravami produktu. Společnost OWIM GmbH & Co KG dále nepřebírá žádnou odpovědnost za používání nebo nahrazení kabely a produkty, které společnost OWIM nedistribuuje.
- Uživatel tohoto výrobku nese výhradní odpovědnost za odstranění rušení způsobeného neoprávněnými úpravami výrobku a také za náhradu takových upravených výrobků.



## **⚠ VAROVÁNÍ! Varování! UV záření!**

- Možnost poranění pokožky nebo očí. Před prováděním servisu odpojte napájení.

## **● Popis součástí**

Viz rozložitelné stránky.

- 1 Rozhraní nabíjení Qi
- 2 Víko UV sterilizátoru
- 3 Vstupní zásuvka USB micro
- 4 Vypínač
- 5 Indikátor LED
- 6 Zástrčka USB Type-A
- 7 Nabíjecí kabel USB
- 8 Zástrčka USB micro
- 9 Návod k použití
- 10 Kontakt UV sterilizátoru
- 11 Komora sterilizátoru
- 12 UV světlo

## **● Technické údaje**

Rozměry (Š x V x H):	přibl. 213 x 34 x 119 mm
Hmotnost:	přibližně 350 g
Provozní teplota:	5 – 35 °C
Skladovací teplota:	0 – 45 °C
Vlhkost (bez kondenzace):	10 – 70 %
Délka USB nabíjecího kabelu:	přibližně 1 m
Vstupní napětí/proud:	12 V $\overline{=}$ , 1,5 A

Výstup:	10 W max.
Celkový výkon:	10 W max.*
Frekvenční pásmo:	118,8 - 137,8 kHz
Maximální přenášený radiofrekvenční výkon (pole H):	-34,5 dBuA/m na vzdálenost 10 m
Maximální vzdálenost mezi nabíjecí plochou Qi a mobilním zařízením:	≤ 5 mm
Vlnová délka UVC LED:	270 nm~280 nm
Výkon UVC LED:	0,7 W

\* **i** **POZNÁMKA:** K dosažení maximálního výstupního výkonu 10 W je nutné použít USB adaptér s výstupním napětím 12 V a výstupním proudem alespoň 1,5 A. Takový USB adaptér není součástí dodávky. (Přiložen je pouze nabíjecí kabel USB typ A na USB micro.)

Změna technických údajů a designu bez předchozího upozornění vyhrazena.

## ● Obsah dodávky

- 1 dezinfekční box s UV zářením
- 1 nabíjecí kabel USB
- 1 návod k obsluze

## ● Před použitím

### **i** **POZNÁMKA:**

- Před použitím ověřte, zda je obsah krabice úplný a nepoškozený!

- Veškeré součásti musí být vybaleny a obalový materiál musí být kompletně odstraněn.
- V případě, že zjistíte poškození výrobku nebo chybějící díly, obraťte se na prodejce.

## ● Používání

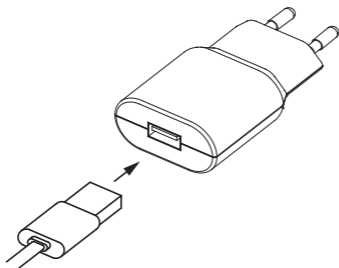
**⚠ POZOR!** Tento výrobek v žádném případě nenabíjejte z počítače nebo notebooku z důvodu vysokého příkonu.

### **ⓘ POZNÁMKA:**

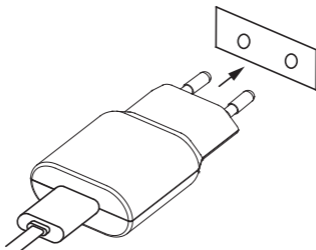
- Tento produkt podporuje pouze zařízení s bezdrátovou technologií Qi.

## **Nabíjení mobilního zařízení**

- Připojte zástrčku USB Typ-A **6** napájecího kabelu USB **7** k portu USB na vhodném adaptéru USB (není součástí dodávky) a připojte zástrčku USB micro **8** ke vstupní zástrčce USB micro **3** produktu.



- Připojte USB adaptér (není součástí dodávky) ke snadno přístupné elektrické zásuvce.



- Když je produkt v pohotovostním režimu a na nabíjecí ploše Qi **1** není žádné mobilní zařízení, rozsvítí se přibližně na dvě sekundy indikátor LED **5** zeleně.
- Umístěte mobilní zařízení na nabíjecí plochu Qi **1**. Střed zařízení musí ležet na středu nabíjecí plochy Qi. Nabíjení bude zahájeno, jakmile se nabíjené zařízení dotkne nabíjecí plochy. Indikátor LED **5** svítí zeleně, když je aktivní nabíjení na ploše Qi **1**. Ochranné kryty, které chrání mobilní zařízení, mohou bránit nabíjení. V takovém případě je nezbytné vyjmout mobilní zařízení z ochranného krytu.

### **Stav indikátoru LED **5****

Tento výrobek je vybaven indikátorem LED, který signalizuje provozní stav výrobku:

Indikátor LED	Stav
Na dvě sekundy se rozsvítí zeleně	Spouštění / pohotovostní režim
Zelený indikátor svítí	Nabíjení
Zelený indikátor zhasne	Plně nabito
Červené indikátory svítí	Probíhá sterilizace
Červené indikátory zhasnou	Sterilizace je dokončena
Rozsvítí se světlejší zelený indikátor	Současně probíhá nabíjení a sterilizace
Bliká zeleně:	Závada

### Používání funkce sterilizace:

- Sejměte víko UV sterilizátoru [2].
- Vložte mobilní zařízení do komory sterilizátoru [11].
- Nasaďte víko UV sterilizátoru [2] a zkontrolujte, zda je správně uzavřené (oba kontakty sterilizátoru jsou zarovnaný [10] stejným směrem).
- Stiskněte vypínač [4], indikátor LED [5] bude svítit červeně a bude zahájen 15 minutový cyklus sterilizace.
- Po dokončení sterilizace indikátor LED [5] zhasne a mobilní zařízení lze bezpečně vyjmout.

- Probíhající cyklus sterilizace můžete kdykoli přerušit stisknutím a podržením vypínače **4**, dokud indikátor LED **5** nezhasne.
- Můžete sterilizovat své mobilní zařízení a zároveň nabíjet další mobilní zařízení. Během tohoto procesu bude indikátor LED **5** světle zelený.

**i POZNÁMKA:**

- Mobilní zařízení, které se nachází uvnitř UV sterilizátoru, se nebude nabíjet.

## ● Odstraňování potíží

### **Jak postupovat, když indikátor LED na výrobku nesvítil během zahájení procesu (fáze zavádění)?**

- Zkontrolujte připojení kabelu USB mezi USB adaptérem (není součástí dodávky) a výrobkem. Kabel USB musí být řádně připojen.
- Zkontrolujte spojení mezi elektrickou zásuvkou a USB adaptérem (není součástí dodávky).
- Nebo musí uživatel vyzkoušet jinou elektrickou zásuvku.

### **Jak postupovat, pokud se mobilní zařízení nenabíjí?**

- Zkontrolujte, zda je mobilní zařízení vybaveno technologií bezdrátového nabíjení Qi.
- Zkontrolujte, zda je zařízení umístěno vodorovně na středu Qi nabíjecí plochy **1**.
- Zkontrolujte, zda nabíjení není blokováno žádným cizím předmětem.

- Zkontrolujte, zda je mobilní zařízení vyjmuta z ochranného krytu.

## **Jak postupovat, pokud indikátor LED bliká zeleně?**

- To znamená, že došlo k závadě.
- Ihned odpojte připojení USB.
- Zkontrolujte, zda nabíjení není blokováno žádným cizím předmětem.
- Nechte výrobek vychladnout a potom to zkuste znovu.

## **● Skladování mimo používání**

Tento produkt skladujte na suchém vnitřním místě chráněném před přímým slunečním zářením, pokud možno v původním obalu.

## **● Čištění**

- Uvnitř produktu nejsou žádné díly vyžadující údržbu. Vniknutí vlhkosti může vést k poškození produktu.
- Dávejte pozor, aby se při čištění nedostala do produktu vlhkost, zabráníte tím jeho neopravitelnému poškození.
- Nepoužívejte žádné žíravé nebo abrazivní čisticí prostředky anebo prostředky obsahující rozpouštědla. Mohly by poškodit povrch výrobku.
- Čistěte produkt pouze mírně navlhčeným hadrem a slabým prostředkem na mytí nádobí.

## ● Odstranění do odpadu

### **Balení:**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: složené látky.

### **Výrobek:**



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů užitkovatelných materiálů nebo speciálních provozů



## **Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.**

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené zodpovědnosti výrobce a likviduje se odděleně.

## **● Zjednodušené EU prohlášení o shodě**

Tímto OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 74167 Neckarsulm, NĚMECKO prohlašuje, že výrobek DEZINFEKČNÍ BOX S UV ZÁŘENÍM HG08165 odpovídá směrnicím 2014/53/EU a 2011/65/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Záruka a servis

### ● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebením (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 367105\_2101) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800 600632

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)

<b>Použité výstrahy a symboly</b> .....	Strana 118
<b>Úvod</b> .....	Strana 120
<b>Určené použitie</b> .....	Strana 120
<b>Informácie týkajúce sa ochranných známk</b> .....	Strana 121
<b>Bezpečnostné poznámky</b> .....	Strana 121
<b>Popis jednotlivých častí</b> .....	Strana 124
<b>Technické údaje</b> .....	Strana 124
<b>Obsah dodávky</b> .....	Strana 125
<b>Pred použitím</b> .....	Strana 126
<b>Používanie</b> .....	Strana 126
<b>Riešenie problémov</b> .....	Strana 129
<b>Skladovanie, keď sa výrobok nepoužíva</b> .....	Strana 130
<b>Čistenie</b> .....	Strana 130
<b>Likvidácia</b> .....	Strana 131
<b>Zjednodušené vyhlásenie o zhode v rámci EÚ</b> .....	Strana 132
<b>Záruka a servis</b> .....	Strana 133
Záruka.....	Strana 133
Postup v prípade poškodenia v záruke .	Strana 134
Servis .....	Strana 134

## Použité výstrahy a symboly

Tento návod na používanie, obal, zariadenie a jednotka napájania obsahujú nasledujúce symboly a výstrahy:



**NEBEZPEČENSTVO!** Tento symbol so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ znamená nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, povedie k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



**VÝSTRAHA!** Tento symbol so signálnym slovom „VÝSTRAHA“ znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, povedie k vážnemu zraneniu.



**UPOZORNENIE!** Tento symbol so signálnym slovom „UPOZORNENIE“ znamená nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k menšiemu alebo menej závažnému zraneniu.



**POZOR!** Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ uvádza potenciálne poškodenie majetku, čo znamená, že ak sa nevyhnete neprípustnému konaniu, mohlo by dôjsť k poškodeniu majetku.



**POZNÁMKA:** Tento symbol so signálnymi slovom „POZNÁMKA“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.



Jednosmerný prúd/napätie



„Qi“ a značka loga Qi sú ochranné známky spoločnosti Wireless Power Consortium (WPC).



Tento symbol znamená, že pred používaním tohto výrobku si musíte prečítať návod na používanie.



Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.

# DEZINFEKČNÝ UV BOX

## ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

## ● Určené použitie

Toto DEZINFEKČNÝ UV BOX (ďalej uvádzané ako „Výrobok“) je informačné elektronické zariadenie. Tento výrobok je určený len na nabíjanie mobilných zariadení, ktoré používajú technológiu Qi. Ostatné zariadenia nemožno nabíjať pomocou výrobku. V UV dezinfekčnom puzdre je možné sterilizovať mobilné zariadenia. Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na komerčné použitie. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neoprávnenými úpravami alebo nesprávnym používaním.

## ● Informácie týkajúce sa ochranných známok

- USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi“ a značka loga Qi sú ochranné známky spoločnosti Wireless Power Consortium (WPC).
- Ochranná známka a obchodný názov SilverCrest sú majetkom ich príslušných vlastníkov.
- Akékoľvek ďalšie názvy a výrobky sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky ich príslušných vlastníkov.



## Bezpečnostné poznámky

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými pokynmi a návodom na použitie. Pri odovzdávaní tohto výrobku iným osobám nezabudnite odovzdať aj všetky dokumenty!

**⚠ VÝSTRAHA! OHROZENIE ŽIVOTA A RIZIKO NEHODY PRE DOJČATÁ A DETI!**

**⚠ NEBEZPEČENSTVO! RIZIKO ZADUSENIA!**

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s baliacim materiálom. Baliaci materiál predstavuje riziko zadusenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Baliaci materiál nie je hračka.

- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie, čo sa týka používania zariadenia bezpečným spôsobom a



pokiaľ rozumejú rizikám spojeným s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať s týmto zariadením. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru. Tento výrobok nie je hračka.

## **POZOR! Poškodenie majetku**

- Výrobok pred každým použitím skontrolujte! Výrobok prestaňte používať, ak sa zistí akékoľvek poškodenie výrobku alebo spojovacieho kábla!
- Tento výrobok neobsahuje žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opraviť.
- Výrobok uchovávajte mimo pôsobenia vlhkosti, kvapkajúcej a špliechajúcej vody!
- Neumiestňujte horiace sviece ani iný otvorený oheň na výrobok či vedľa výrobku.
- Ak zaregistrujete dym alebo nezvyčajný hluk či zápach, ihneď odpojte konektor USB.
- Náhle zmeny teploty môžu spôsobiť kondenzáciu vnútri výrobku. V takomto prípade nechajte výrobok, aby sa istý čas aklimatizoval pred jeho opätovným použitím, aby nedošlo k skratom!
- Výrobok nepoužívajte blízko zdrojov tepla, ako sú napríklad radiátory alebo iné zariadenia, ktoré vyžarujú teplo!
- Nehádzte výrobok do ohňa a nevystavujte ho pôsobeniu vysokých teplôt.
- Nikdy neotvárajte výrobok! Neobsahuje žiadne vnútorné časti, ktoré by vyžadovali údržbu.
- Výrobok nesmie byť počas prevádzky zakrytý, nesmú sa do neho vkladať žiadne cudzie predmety, počas prevádzky nesmú na nabíjacom povrchu Qi ležať žiadne cudzie predmety.
- Výrobok sa nesmie nabíjať v počítači alebo notebooku kvôli vysokej spotrebe energie.
- Používateľ sa nesmie dotýkať otvorených kontaktov.

## **⚠ VÝSTRAHA! Rádiové rušenie**

- Výrobok nepoužívajte v lietadlách, v nemocniciach, služobných miestnostiach či v blízkosti zdravotníckych elektronických systémov. Prenášané bezdrôtové signály by mohli mať nepriaznivý vplyv na funkčnosť citlivej elektroniky.
- Výrobok uchovávajte minimálne 20 cm od kardiostimulátorov či implantačných šokových defibrilátorov, keďže elektromagnetické žiarenie môže narušiť funkčnosť kardiostimulátorov.
- Prenášané rádiové vlny by mohli spôsobiť rušenie načúvacích prístrojov.
- Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavých plynov ani v prostrediach s nebezpečenstvom výbuchu (napr. lakovne), pretože vysielané rádiové vlny môžu spôsobiť výbuch a vznik požiaru.
- Spoločnosť OWIM GmbH & Co KG nenesie žiadnu zodpovednosť za rušenie rozhlasových alebo televíznych prijímačov v dôsledku neoprávnenej úpravy výrobku. Spoločnosť OWIM GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť za používanie alebo výmenu káblov a výrobkov, ktoré nie sú distribuované spoločnosťou OWIM.
- Požívateľ výrobku nesie výhradnú zodpovednosť za odstránenie porúch spôsobených neoprávnenými zmenami výrobku a za výmenu takýchto upravených výrobkov.

## **⚠ VÝSTRAHA! Výstraha! UV svetlo!**

- Možné poškodenie pokožky alebo zraku. Pred servisom odpojte napájanie.

## ● Popis jednotlivých častí

Pozrite si rozkladacie strany.

- 1 Nabíjací povrch Qi
- 2 Kryt UV sterilizačného puzdra
- 3 Vstupná zásuvka micro USB
- 4 Hlavný vypínač
- 5 LED indikátor
- 6 Zástrčka USB typu A
- 7 Nabíjací kábel USB
- 8 Zástrčka micro USB
- 9 Návod na používanie
- 10 Kontakt sterilizačného puzdra
- 11 Sterilizačná komora
- 12 Svetlo UVC

## ● Technické údaje

Rozmery (Š x V x H):	približne 213 x 34 x 119 mm
Hmotnosť:	približne 350 g
Prevádzková teplota:	5 – 35 °C
Teplota skladovania:	0 – 45 °C
Vlhkosť (bez kondenzácie):	10 – 70 %
Dĺžka nabíjacieho kábla USB:	približne 1 m
Vstupné napätie/ vstupný prúd:	12 V $\equiv$ , 1,5 A

Výstup:	10 W max.
Celkový výkon:	10 W max.*
Frekvenčné pásmo:	118,8 - 137,8 kHz
Maximálny prenášaný vysokofrekvenčný výkon (pole H):	-34,5 dBuA/m vo vzdialenosti 10 m
Maximálna vzdialenosť medzi nabíjacou oblasťou	
Qi a mobilným zariadením:	≤ 5 mm
Vlnová dĺžka UVC LED:	270 nm~280 nm
Výkon UVC LED:	0,7 W

\* **i** **POZNÁMKA:** Aby sa dosiahol maximálny výstupný výkon 10 W, musí sa použiť adaptér USB s výstupným napätím 12 V a výstupným prúdom minimálne 1,5 A. Takýto adaptér USB nie je súčasťou dodávky. (Dodaný je len nabíjací kábel USB typu A na jednom a micro USB na druhom konci.)

Technické parametre a konštrukčné riešenie sa môžu zmeniť bez upozornenia.

## ● Obsah dodávky

- 1 dezinfekčný UV box
- 1 nabíjací kábel USB
- 1 Návod na používanie

## ● Pred použitím

### ❗ **POZNÁMKA:**

- Pred použitím overte, či je obsah balenia kompletný a nepoškodený!
- Všetky časti sa musia vybaľiť a baliaci materiál sa musí úplne odstrániť.
- Ak si všimnete nejaké poškodenie alebo chýbajúce časti, kontaktujte predajcu, ktorý vám predal tento výrobok.

## ● Používanie

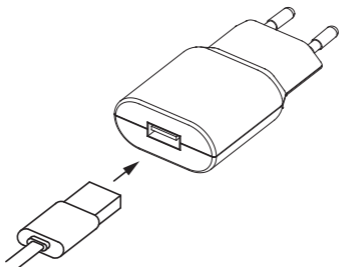
⚠ **POZOR!** Výrobok sa nesmie nabíjať v počítači alebo notebooku kvôli vysokej spotrebe energie.

### ❗ **POZNÁMKA:**

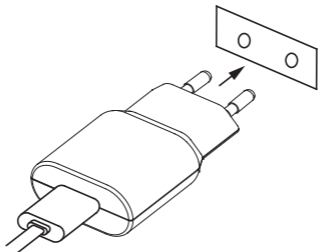
- Výrobok podporuje len zariadenia s bezdrôtovou technológiou Qi.

### **Nabíjanie vášho mobilného zariadenia**

- Pripojte zástrčku USB typu A **6** nabíjacieho kábla USB **7** k portu USB na vhodnom adaptéri USB (nie je súčasťou dodávky) a pripojte zástrčku micro USB **8** k vstupnej zásuvke micro USB **3** výrobku.



- Zapojte USB adaptér (nie je súčasťou dodávky) do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky.



- LED indikátor **5** sa rozsvieti zelenou farbou približne na dve sekundy, keď je výrobok v pohotovostnom režime a na nabíjacom povrchu Qi sa nenachádza žiadne mobilné zariadenie **1**.
- Umiestnite mobilné zariadenie na nabíjací povrch Qi **1**. Uistite sa, že je stred zariadenia zarovnaný so stredom nabíjacieho povrchu Qi. Nabíjanie sa začne pri kontakte. LED indikátor **5** sa rozsvieti zelenou farbou, keď bude nabíjanie na nabíjacom povrchu Qi **1** aktívne.  
Ochranné kryty, ktoré chránia mobilné zariadenie, môžu rušiť proces nabíjania. V takomto prípade sa musí mobilné zariadenie vybrať z ochranného obalu.

## Stav LED indikátora 5

Výrobok používa LED indikátor na zobrazenie prevádzkového stavu:

LED indikátor	Stav
Rozsvieti sa zelenou farbou na dve sekundy	Spúšťanie procesu (Fáza zavádzania)/ Pohotovostný režim
Rozsvieti sa zelenou farbou	Nabíjanie
Zelená farba zhasne	Úplné nabitie
Rozsvieti sa červenou farbou	Prebieha sterilizácia
Červená farba zhasne	Sterilizácia je dokončená
Rozsvieti sa svetlejšou zelenou farbou	Nabíjanie a sterilizácia prebiehajú súčasne
Bliká zelenou farbou	Poruchový stav

### Používanie funkcie sterilizácie:

- Odstráňte kryt UV sterilizačného puzdra 2.
- Umiestnite svoje mobilné zariadenie do sterilizačnej komory 11.
- Zložte späť kryt UV sterilizačného puzdra 2 a uistite sa, že je zatvorené správne (zarovnajete oba kontakty sterilizačného puzdra 10 v rovnakom smere).

- Stlačte hlavný vypínač [4], LED indikátor [5] bude červený a začne 15-minútový sterilizačný cyklus.
- Po dokončení sterilizácie LED indikátor [5] zhasne a budete môcť bezpečne vybrať svoje mobilné zariadenie.
- Sterilizačný cyklus môžete kedykoľvek počas prebiehajúceho sterilizačného cyklu prerušiť podržaním stlačeného hlavného vypínača [4] dovedy, kým LED indikátor [5] nezhasne.
- Môžete sterilizovať svoje mobilné zariadenie a súčasne nabíjať iné mobilné zariadenie. Počas tohto procesu bude mať LED indikátor [5] svetlejšiu zelenú farbu.

**i POZNÁMKA:**

- Mobilné zariadenie, ktoré je v UV sterilizačnom puzdre, sa nebude nabíjať.

## ● Riešenie problémov

### **Čo mám robiť, ak počas procesu spúšťania nesvieti LED indikátor výrobku (fáza zavádzania)?**

- Skontrolujte pripojenie kábla USB medzi adaptérom USB (nie je súčasťou dodávky) a výrobkom. Kábel USB musí byť pevne zapojený.
- Skontrolujte prepojenie medzi sieťovou zásuvkou a adaptérom USB (nie je súčasťou dodávky).
- Alternatívne musí používateľ vyskúšať inú sieťovú zásuvku.

### **Čo mám robiť, ak sa mobilné zariadenie nezačne nabíjať?**

- Skontrolujte, či je mobilné zariadenie vybavené technológiou bezdrôtového nabíjania Qi.



- Skontrolujte, či je mobilné zariadenie umiestnené horizontálne v strede nabíjacieho povrchu Qi 1.
- Skontrolujte, či nabíjanie neblokuje nejaký cudzí predmet.
- Skontrolujte, či bol ochranný kryt odstránený z mobilného zariadenia.

## Čo je potrebné urobiť, ak LED indikátor bliká zelenou farbou?

- Znamená to, že nastal poruchový stav.
- Ihneď odpojte konektor USB!
- Skontrolujte, či nabíjanie neblokuje nejaký cudzí predmet.
- Nechajte výrobok chvíľu vychladnúť a skúste ho znova použiť.

## ● Skladovanie, keď sa výrobok nepoužíva

Výrobok skladujte na suchom mieste v interiéri mimo priameho slnečného svetla, najlepšie v jeho pôvodnom obale.

## ● Čistenie

- Tento výrobok neobsahuje žiadne vnútorné časti, ktoré by vyžadovali údržbu. Vlhkosť, ktorá vniká do výrobku, môže viesť k poškodeniu.
- Počas čistenia dbajte na to, aby do výrobku nevnikla žiadna vlhkosť s cieľom zabrániť poškodeniu výrobku, ktoré nebude možné opraviť.
- Nepoužívajte brúsne čistiace prostriedky na báze rozpúšťadla ani agresívne čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť povrch výrobku.

- Výrobok čistite len pomocou mierne navlhčenej handričky a miernou čistiacou kvapalinou.

## ● Likvidácia

### **Obal:**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.

### **Výrobok:**



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

## **Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.**

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a je osobitne zbieraný za účelom likvidácie.

## **● Zjednodušené vyhlásenie o zhode v rámci EÚ**

Týmto spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO vyhlasuje, že výrobok DEZINFEKČNÝ UV BOX HG08165, je v zhode so Smernicami 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ.

Celé znenie tohto Vyhlásenia o zhode v rámci EÚ je dostupné na nasledujúcej internetovej adrese:  
[www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Záruka a servis

### ● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 367105\_2101) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

**SK Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)

<b>Advertencias y símbolos utilizados</b> .....	Página	136
<b>Introducción</b> .....	Página	138
<b>Uso previsto</b> .....	Página	138
<b>Avisos relacionados con marcas comerciales</b> .....	Página	139
<b>Notas de seguridad</b> .....	Página	139
<b>Descripción de las partes</b> .....	Página	142
<b>Datos técnicos</b> .....	Página	142
<b>Contenido del paquete</b> .....	Página	143
<b>Antes del uso</b> .....	Página	144
<b>Funcionamiento</b> .....	Página	144
<b>Solucionar problemas</b> .....	Página	147
<b>Almacenamiento cuando no se utilice</b> .....	Página	148
<b>Limpieza</b> .....	Página	148
<b>Desecho</b> .....	Página	149
<b>Declaración UE de conformidad simplificada</b> .....	Página	150
<b>Garantía y servicio</b> .....	Página	151
Garantía .....	Página	151
Tramitación de la garantía .....	Página	152
Asistencia .....	Página	152

## Advertencias y símbolos utilizados

Estas instrucciones para uso, embalaje, servicio y la unidad de la fuente de alimentación llevan los siguientes símbolos y advertencias:



**¡PELIGRO!** Este símbolo con la palabra de señal "PELIGRO" indica un peligro con un alto nivel de riesgo que, si no se evita, provocará lesiones graves o, incluso, la muerte.



**¡ADVERTENCIA!** Este símbolo con la palabra de aviso "ADVERTENCIA" indica un peligro con un nivel medio de riesgo que, si no se evita, provocará lesiones graves o la muerte.



**¡PRECAUCIÓN!** Este símbolo con la palabra de señal "PRECAUCIÓN" indica un peligro con un nivel bajo de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.



**¡ATENCIÓN!** Este símbolo con la palabra de advertencia "ATENCIÓN" indica un posible daño material. Si no se evita, esto podría derivar en daños materiales.



**NOTA:** Este símbolo con la palabra de señal "NOTA" proporciona información útil adicional.



Voltaje y corriente continuos



"Qi" y la marca del logotipo de Qi son marcas comerciales de Wireless Power Consortium (WPC).



Este símbolo significa que se deben tener en cuenta las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar este producto.



La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.



# **CAJA ESTERILIZADORA UV**

---

## ● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

## ● **Uso previsto**

La CAJA ESTERILIZADORA UV (en adelante, denominado "producto") es un dispositivo electrónico de la información. Este producto está diseñado exclusivamente para cargar dispositivos móviles que utilizan tecnología Qi. No es posible cargar otros dispositivos con este producto. Se pueden esterilizar dispositivos móviles en la caja de desinfección UV. Este producto está diseñado para el uso privado únicamente y no para el uso comercial. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños que surjan de modificaciones no autorizadas o uso inapropiado.

## ● Avisos relacionados con marcas comerciales

- USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- "Qi" y la marca del logotipo de Qi son marcas comerciales de Wireless Power Consortium (WPC).
- La marca comercial SilverCrest y el nombre de marca pertenecen a sus respectivos propietarios.
- Cualquier otro nombre y producto son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos dueños.



## Notas de seguridad

Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las instrucciones de seguridad y de uso. Cuando traspase este producto o a otras personas, ¡incluya también todo los documentos!

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!**

**⚠ ¡PELIGRO! ¡RIESGO DE ASFIXIA!** Nunca deje a los niños sin supervisión con el material de embalaje. El material de embalaje supone un riesgo de asfixia. Los niños suelen subestimar los peligros. El material de embalaje no es un juguete.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les haya proporcionado

instrucciones acerca del uso del aparato de una forma segura y comprendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. El producto no es un juguete.

### **¡ATENCIÓN! Daños materiales**

- ¡Compruebe el producto antes de cada uso! ¡Deje de utilizar el producto si detecta algún daño en el mismo o en el cable de conexión!
- Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario.
- ¡Mantenga el producto alejado del polvo, áreas húmedas o agua que gotee o salpique!
- No coloque velas encendidas u otro fuego con llamas encima o cerca del producto.
- Si observa humo o ruido u olor inusual, desconecte inmediatamente la conexión USB.
- Los cambios súbitos de temperatura pueden provocar condensación en el producto. ¡En este caso, deje que el producto se aclimate durante algún tiempo antes de utilizarlo de nuevo para evitar cortocircuitos!
- No utilice el producto cerca de fuentes de calor, por ejemplo, radiadores u otros dispositivos que emitan calor.
- No arroje el producto al fuego y no lo exponga a temperaturas elevadas.
- Nunca abra el producto. En su interior no hay piezas que requieran mantenimiento.
- Este producto no deberá cubrirse durante el uso, no se deben introducir objetos extraños en el producto ni se deberán colocar objetos extraños sobre la superficie de carga Qi durante el funcionamiento.

- El producto no se debe cargar mediante un equipo de sobremesa o portátil debido al alto consumo de energía.

- El usuario no debe tocar los contactos abiertos.

 **¡ADVERTENCIA! Interferencias de radio**

- No utilice el producto en aviones, hospitales, salas de servicio o cerca de sistemas electrónicos médicos. Las señales inalámbricas transmitidas podrían afectar a la funcionalidad de la electrónica sensible.


- Mantenga el producto alejado a una distancia mínima de 20 cm de marcapasos o desfibriladores cardioversores implantables, ya que la radiación electromagnética puede afectar negativamente a la funcionalidad de los marcapasos.

- Las ondas de radio transmitidas podrían causar interferencia en los audífonos.

- Nunca utilice el producto cerca de gases inflamables o áreas potencialmente explosivas (por ejemplo, tiendas de pintura), ya que las ondas de radio emitidas pueden causar explosiones e incendios.

- OWIM GmbH & Co KG no es responsable de la interferencia con radios o televisores debido a modificaciones no autorizadas del producto. OWIM GmbH & Co KG no asume ninguna responsabilidad por el uso o el reemplazo de cables y productos no distribuidos por OWIM.

- El usuario del producto es el único responsable de corregir las averías provocadas por los cambios no autorizados al producto y el reemplazo de dichos productos modificados.

 **¡ADVERTENCIA! ¡Advertencia! ¡Luz ultravioleta!**

- Posibles lesiones cutáneas u oculares. Desconectar el suministro de energía eléctrica antes de prestar servicio.

## ● Descripción de las partes

Consulte las páginas plegadas.

- 1 Superficie de carga Qi
- 2 Tapa de la caja esterilizadora UV
- 3 Toma de entrada micro USB
- 4 Botón de encendido
- 5 Indicador LED
- 6 Enchufe USB Tipo A
- 7 Cable de carga USB
- 8 Enchufe micro USB
- 9 Instrucciones de uso
- 10 Contacto de la caja esterilizadora
- 11 Cámara esterilizadora
- 12 Luz UVC

## ● Datos técnicos

Dimensiones

(AN x AL x FO):                      aprox. 213 x 34 x 119 mm

Peso:                                      aprox. 350 g

Temperatura de funcionamiento:                      5 - 35 °C

Temperatura de almacenamiento:                      0 - 45 °C

Humedad (sin condensación):                      10 - 70 %

Longitud del cable de carga USB:	1 m aproximadamente
Tensión/corriente de entrada:	12 V $\overline{=}$ , 1,5 A
Salida:	10 W máx.
Potencia total:	10 W máx.*
Banda de frecuencia:	118,8 - 137,8 kHz
Potencia de radiofrecuencia máxima transmitida (campo H):	-34,5 dBuA/m a una distancia de 10 m
Distancia máxima entre el área de carga Qi y el dispositivo móvil:	$\leq 5$ mm
Longitud de onda UVC LED:	270 nm~280 nm
Potencia UVC LED:	0,7 W

\* **i** **NOTA:** Para lograr la potencia de salida máxima de 10 W, debe utilizar un adaptador USB con un voltaje de salida de 12 V y una corriente de salida de al menos 1,5 A. Dicho adaptador USB no está incluido en la entrega. (Solamente se incluye el cable de carga USB Tipo A a micro USB).

La especificación y el diseño se pueden cambiar sin notificación.

## ● Contenido del paquete

- 1 Caja esterilizadora UV
- 1 Cable de carga USB
- 1 Instrucciones de uso

## ● Antes del uso

### ❗ **NOTA:**

- ¡Antes de usar el producto, compruebe que el contenido del paquete está completo y sin daños!
- Todas las piezas deben desembalarse y el material de embalaje debe quitarse por completo.
- Si observa algún daño o piezas ausentes, contacte con el proveedor quien vendió este producto.

## ● Funcionamiento

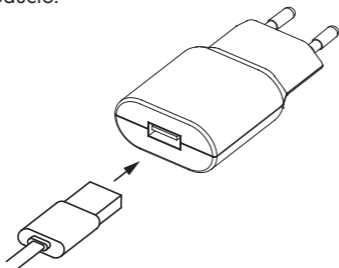
⚠ **¡ATENCIÓN!** El producto no se debe cargar mediante un equipo de sobremesa o portátil debido al alto consumo de energía.

### ❗ **NOTA:**

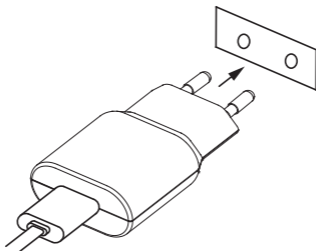
- El producto solo admite dispositivos con tecnología inalámbrica Qi.

### **Cargar el dispositivo móvil**

- Conecte el enchufe USB Tipo A **6** del cable de carga **7** en el puerto USB de un adaptador USB adecuado (no incluido) y conecte el enchufe USB Micro **8** en la toma de entrada USB Micro **3** del producto.



- Conecte el adaptador USB (no incluido) en una toma de corriente eléctrica de fácil acceso.



- El indicador LED **5** se iluminará en verde durante aproximadamente dos segundos cuando el producto esté en modo de espera y no haya ningún dispositivo móvil en la superficie de carga Qi **1**.
- Coloque el dispositivo móvil en la superficie de carga Qi **1**. Asegúrese de que el centro del dispositivo esté alineado con el centro de la superficie de carga Qi. La carga comenzará al establecerse el contacto. El indicador LED **5** se ilumina en verde cuando se está cargando en la superficie de carga Qi **1**.  
Las fundas de protección del dispositivo móvil podrían interferir con el proceso de carga. En este caso, se deberá quitar el dispositivo de la funda de protección.

### **Estado del indicador LED **5****

El producto utiliza un indicador LED para mostrar el estado de funcionamiento:



Indicador LED	Estado
Se ilumina en color verde durante dos segundos	Proceso de inicio (fase de arranque)/Espera
Se ilumina la luz verde	Cargando
Se apaga la luz verde	Carga completa
Luces rojas	Esterilización en proceso
Se apaga la luz roja	Esterilización completa
Se ilumina la luz verde claro	Carga y esterilización en proceso al mismo tiempo
El color verde parpadea	Estado de falla

### Funciones de uso de esterilización:

- Quite la tapa de la caja esterilizadora UV **[2]**.
- Coloque su dispositivo móvil en la cámara esterilizadora **[11]**.
- Sustituya la tapa de la caja esterilizadora UV **[2]** y asegúrese que está cerrada correctamente (alineados ambos contactos de la caja esterilizadora **[10]** en la misma dirección).
- Presione el botón de encendido **[4]**, el indicador LED **[5]** se pondrá rojo y el ciclo de esterilización de 15 minutos comenzará.

- Cuando la esterilización está completa, el indicador LED **5** se apagará y puede retirar de manera segura su dispositivo móvil.
- Puede parar el ciclo de esterilización en cualquier momento, durante el ciclo de esterilización, manteniendo presionado el botón de encendido **4** hasta que el indicador LED **5** se apague.
- Puede esterilizar su dispositivo móvil y cargar otro dispositivo móvil al mismo tiempo. Durante este proceso, el indicador LED **5** se iluminará en verde claro.

**i** **NOTA:**

- El dispositivo móvil que está en la caja de esterilización UV no se cargará.

## ● Solucionar problemas

### **¿Qué debo hacer si el indicador LED del producto no se enciende durante el proceso de inicio (fase de arranque)?**

- Compruebe la conexión del cable USB entre el adaptador USB (no incluido) y el producto. El cable USB deberá estar conectado firmemente.
- Compruebe la conexión entre la toma de corriente eléctrica y el adaptador USB (no incluido).
- Alternativamente, el usuario debe probar con otra toma de corriente eléctrica.

### **¿Qué debo hacer si el dispositivo móvil no se carga?**

- Compruebe que el dispositivo móvil posea la tecnología de carga inalámbrica Qi.

- Compruebe que el dispositivo móvil está colocado horizontalmente en la posición central de la superficie de carga Qi **1**.
- Compruebe que no existan objetos extraños bloqueando la carga.
- Compruebe si se ha quitado la cubierta protectora del dispositivo móvil.

## ¿Qué debo hacer si el indicador LED parpadea en color verde?

- Esto indica que se produjo una condición de falla.
- Desconecte de inmediato la conexión USB.
- Compruebe que no existan objetos extraños bloqueando la carga.
- Espere a que el producto se enfríe durante algunos instantes e intente volver a utilizarlo.

## ● Almacenamiento cuando no se utilice

Guarde el producto en una ubicación interior seca protegida de la luz solar directa, preferiblemente en su embalaje original.

## ● Limpieza

- En el interior del producto no hay piezas que requieran mantenimiento. La humedad que entra en el producto puede ocasionar daños.
- Para evitar daños irreparables en el producto, asegúrese de que no entra humedad en el producto durante la limpieza.
- No utilice productos de limpieza abrasivos, basados en disolvente o agresivos. Estas sustancias pueden dañar la superficie del producto.

- Limpie el producto solamente con un paño ligeramente humedecido y con detergente suave.

## ● Desecho

### **Embalaje:**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

### **Výrobok:**



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

## **Esta gestión no le supondrá ningún gasto.**

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.



El producto es reciclable, está sujeto a la responsabilidad ampliada del productor y se recoge por separado.

## **● Declaración UE de conformidad simplificada**

Por la presente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstrase 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA, declara que el producto CAJA ESTERILIZADORA UV HG08165, es conforme con las Directivas 2014/53/UE y 2011/65/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:  
[www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● **Garantía y servicio**

### ● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

## ● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 367105\_2101) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● **Asistencia**

### **ES Asistencia en España**

Tel.: 900 984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)

<b>Brugte advarsler og symboler</b> .....	Side	154
<b>Indledning</b> .....	Side	156
<b>Tiltænkt brug</b> .....	Side	156
<b>Bemærkning om varemærker</b> .....	Side	156
<b>Sikkerhedsbemærkninger</b> .....	Side	157
<b>Beskrivelse af delene</b> .....	Side	160
<b>Tekniske data</b> .....	Side	160
<b>Leveringsomfang</b> .....	Side	161
<b>Inden brug</b> .....	Side	161
<b>Betjening</b> .....	Side	162
<b>Fejlfinding</b> .....	Side	165
<b>Opbevaring, når produktet ikke er i brug</b> .....	Side	166
<b>Rengøring</b> .....	Side	166
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side	167
<b>Forenklet</b>		
<b>EU-overensstemmelseserklæring</b> ....	Side	168
<b>Garanti og service</b> .....	Side	168
Garanti.....	Side	168
Afvikling af garantisager .....	Side	169
Service .....	Side	170



## Brugte advarsler og symboler

Denne brugsvejledning, emballage, enhed og strømforsyningsenhed indeholder følgende symboler og advarsler:



**FARE!** Dette symbol med ordet "FARE" indikerer en fare med et højt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, vil medføre alvorlig skade eller dødsfald.



**ADVARSEL!** Dette symbol med ordet "ADVARSEL" indikerer en fare med en medium risiko, som - hvis den ikke undgås - kan føre til seriøse personskader eller dødsfald.



**FORSIGTIG!** Dette symbol med ordet "FORSIGTIG" indikerer en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat skade.



**VIGTIGT!** Dette symbol med ordet "ATTENTION" angiver en potentiel skade på ejendommen, som - hvis den ikke undgås - kan medføre skade på ejendom.



**BEMÆRK:** Dette symbol med ordet "BEMÆRK" betyder, at der er yderligere nyttige oplysninger.



Jævnstrøm/spænding



"Qi" og Qi-logoet er varemærke tilhørende Wireless Power Consortium (WPC).



Dette symbol betyder, at betjeningsvejledningen skal overholdes ved brug af produktet.



CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.

# UV DESINFEKTIONSBOKS

## ● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

## ● Tiltænkt brug

Denne UV DESINFEKTIONSBOKS (herefter benævnt "produktet") er en elektronisk informationsenhed. Dette produkt er kun beregnet til opladning af mobilenheder, der bruger Qi-teknologi. Andre enheder kan ikke oplades med produktet. Mobile enheder kan steriliseres i UV-desinfektionsboksen. Produktet er kun beregnet til privat brug og ikke til kommerciel brug. Fabrikanten påtager sig intet ansvar for skader som følge af uautoriserede ændringer eller forkert brug.

## ● Bemærkning om varemærker

- USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.
- "Qi" og Qi-logoet er varemærke tilhørende Wireless Power Consortium (WPC).

- SilverCrest-varemærket og handelsnavnet tilhører hver deres respektive ejere.
- Alle andre navne og produkter er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.



## Sikkerhedsbemærkninger

Før du bruger produktet, skal du gøre dig bekendt med alle sikkerhedsoplysninger og brugsinstruktionerne! Hvis dette produkt videregives til andre, skal alle dokumenterne følge med!

**⚠ ADVARSEL! LIVSFARLIGT FOR SPÆDBØRN OG BØRN, OG RISIKO FOR ULYKKER!**

**⚠ FARE! RISIKO FOR KVÆLNING!** Forlad aldrig børn uden opsyn med emballagematerialet. Emballeringsmaterialet udgør en fare for kvælning. Børn undervurdere ofte disse risici. Emballagen er ikke legetøj.

- Dette apparat må ikke bruges af børn under 8 år eller af personer med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller med mangel på erfaring eller viden, hvis de ikke er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan dette apparat bruges sikkert og forstår risikoen ved at bruge det. Børn må ikke lege med dette apparat. Børn må ikke udføre rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde uden opsyn. Dette produkt er ikke et legetøj.

## **VIGTIGT! Skader på ejendom**

- Kontroller produktet før hver brug! Hold op med, at bruge produktet, hvis du finder skader på produktet eller tilslutningskablet!
- Dette produkt indeholder ikke dele, der kan betjenes af brugeren.
- Hold produktet væk fra fugt, og dryppende og sprøjtende vand!
- Placer ikke brændende stearinlys eller anden åben ild på eller ved siden af produktet.
- Hvis du bemærker røg eller usædvanlig støj eller lugt, skal produktets USB-stik straks trækkes ud.
- Pludselige temperaturændringer kan medføre kondensering inde i produktet. I dette tilfælde, skal produktet lades op i et stykke tid, inden du bruger det igen for at forhindre kortslutninger!
- Brug ikke produktet nær varmekilder, fx radiatorer eller andre enheder, der udsender varme!
- Smid ikke produktet i en brand, og udsæt ikke produktet for høje temperaturer.
- Produktet må aldrig åbnes. Det har ingen interne dele, der skal vedligeholdes.
- Produktet må ikke tildækkes under brug, der må ikke komme nogen fremmedlegemer ind i produktet og der må ikke lægge nogen fremmedlegemer på Qi-ladningsfladen under brug.
- Produktet må aldrig oplades på en pc eller en bærbar pc på grund af det høje strømforbrug.
- Brugeren må ikke røre de åbne kontakter.

## **ADVARSEL! Radioforstyrrelser**

- Produktet må ikke bruges på fly, på hospitaler, i serviceværelser eller i nærheden af elektroniske lægesystemer. De trådløse signaler kan påvirke følsom elektronik.
- Hold produktet mindst 20 cm fra pacemakere og implantierbare kardioverter-defibrillatorer, da den elektromagnetiske stråling kan påvirke pacemakerne.
- Radiobølgerne kan forårsage forstyrrelser i høreapparater.
- Produktet må aldrig bruges i nærheden af brandfarlige gasser eller områder med eksplosionsfarlige stoffer (f.eks. butikker med maling), da radiobølgerne kan forårsage eksplosioner og brand.
- OWIM GmbH & Co KG er ikke ansvarlig for forstyrrelser af radioer eller fjernsyn på grund af uautoriseret ændring af produktet. Endvidere påtager OWIM GmbH & Co KG sig intet ansvar for brug eller udskiftning af kabler og produkter, der ikke distribueres af OWIM.
- Brugeren af produktet er eneansvarlig for at rette op på funktionsfejl, der er forårsaget af uautoriserede ændringer af produktet og udskiftning af sådanne modificerede produkter.

## **ADVARSEL! Advarsel! UV-lys!**

- Mulig skader på hud og øjne. Afbryd strømmen inden servicering

## ● Beskrivelse af delene

Se venligst siderne, der kan foldes ud.

- 1 Qi-opladningsoverflade
- 2 Dæksel til UV-steriliseringsboksen
- 3 USB-microindgang
- 4 Tænd/sluk-knap
- 5 LED-indikator
- 6 USB type A-stik
- 7 USB-opladerkabel
- 8 USB-microstik
- 9 Brugsvejledninger
- 10 Kontakt med steriliseringsboksen
- 11 Steriliseringskammer
- 12 UVC-lys

## ● Tekniske data

Mål (B x H x D):	Ca. 213 x 34 x 119 mm
Vægt:	Ca. 350 g
Driftstemperatur:	5 - 35 °C
Stuetemperatur:	0 - 45 °C
Fugtighed (ingen kondensering):	10 - 70 %
Længde på USB-opladerkablet:	Ca. 1 m
Indgangsspænding/strøm:	12 V $\overline{=}$ , 1,5 A
Udgang:	10 W maks.

Samlet effekt:	10 W maks.*
Frekvensbånd:	118,8 - 137,8 kHz
Maksimal overført radiofrekvens effekt (H-felt):	-34,5 dBuA/m på 10 m afstand
Maksimal afstand mellem Qi-opladningsområdet og mobilenheden:	≤ 5 mm
UVC LED-bølgelængde:	270 nm~280 nm
UVC LED-strøm:	0,7 W

\* **i BEMÆRK:** For at opnå den maksimale udgangseffekt på 10 W, skal du bruge en USB-adapter med en udgangsspænding på 12 V og en udgangsstrøm på mindst 1,5 A. En sådan USB-adapter følger ikke med dette produkt. (Der følger kun et USB-opladekabel type A til USB-micro med).

Specifikationen og designet kan ændres uden varsel.

## ● Leveringsomfang

- 1 UV desinfektionsboks
- 1 USB-opladekabel
- 1 Brugsanvisning

## ● Inden brug

### **i BEMÆRK:**

- Før brug, skal du kontrollere, at pakkeindholdet er fuldstændigt og ubeskadiget!
- Alle dele skal pakkes ud, og emballagematerialet skal fjernes fuldstændigt.



- Hvis du opdager nogen skader eller manglende dele, bedes du kontakte forhandleren, som du har købt dette produkt af.

## ● Betjening

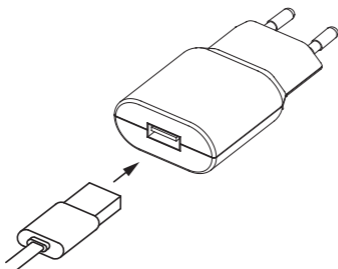
**⚠ VIGTIGT!** Produktet må aldrig oplades på en pc eller en bærbar pc på grund af det høje strømforbrug.

### **i BEMÆRK:**

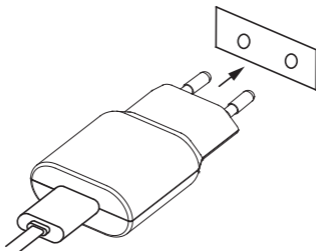
- Produktet understøtter kun enheder med Qi trådløs teknologi.

## **Sådan oplades din mobilenhed**

- Sæt USB type A-stikket **6** på USB-opladerkablet **7** i USB-porten på en passende USB-adapter (medfølger ikke) og sæt USB microstikket **8** i USB micro-indgangen **3** på produktet.



- Slut USB-adapteren (medfølger ikke) til en let tilgængelig stikkontakt.



- LED-indikatoren **5** lyser grøn i ca. to sekunder, når produktet er på standby, og der ikke er nogen mobilenhed på Qi-opladningsoverfladen **1**.
- Placer din mobilenhed på Qi-ladningsfladen **1**. Sørg for, at midten af enheden ligger midt på Qi-opladningsfladen. Opladning begynder, når de to enheder røre ved hinanden. LED-indikatoren **5** lyser grøn, når enheden oplades **1**. Beskyttelsesetuier, der beskytter din mobilenhed, kan forstyrre opladningen. I dette tilfælde skal mobilenheden tages ud af beskyttelsesetuiet.

### **LED-indikator **5** status**

Produktet bruger en LED-indikator til, at vise driftsstatussen:

LED-indikator	Status
Lyser grøn i to sekunder	Startproces (opstartsfasen)/Standby
Lyser grøn	Oplader
Lyser ikke grøn	Ladet helt op
Lyser rød	Steriliseringen er i gang
Lyser ikke rød	Steriliseringer er færdig
Lyser lysegrøn	Opladningen og steriliseringen er i gang på samme tid
Blinker grøn	Fejltilstand

## Brug af steriliseringsfunktionen:

- Tag dækslet af UV-steriliseringsboksen [2].
- Placer din mobilenhed i steriliseringskammeret [11].
- Sæt dækslet på UV-sterilisatorboksen igen [2] og sørg for, at den er ordentligt lukket (begge kontakter på steriliseringsboksen peger [10] i samme retning).
- Tryk på tænd/sluk -knappen [4], hvorefter LED-indikatoren [5] lyser rød, og et 15 minutters steriliseringsforløb begynder.

- Når sterilisationen er færdig, går lyset i LED-indikatoren **5** ud, hvorefter du roligt kan tage din mobilenhed ud.
- Du kan altid stoppe steriliseringen, når det er i gang ved at holde tænd/sluk -knappen nede **4** indtil lyset i LED-indikatoren **5** går ud.
- Du kan sterilisere en mobilenhed og oplade en anden mobilenhed på samme tid. Under dette forløb lyser LED-indikatoren **5** lysegrøn.

**i BEMÆRK:**

- Mobilenheden, der er i UV-steriliseringsboksen oplades ikke.

## ● Fejlfinding

### **Hvad skal jeg gøre, hvis LED-indikatoren på produktet ikke lyser under startprocessen (opstartsfasen)?**

- Kontroller USB-kabelforbindelsen mellem USB-adapteren (medfølger ikke) og produktet. USB-kablet skal være tilsluttet korrekt.
- Kontroller forbindelsen mellem stikkontakten og USB-adapteren (medfølger ikke).
- Ellers skal brugeren prøve en anden stikkontakt.

### **Hvad skal jeg gøre, hvis min mobilenhed ikke oplades?**

- Kontroller, at din mobilenhed virker med Qi trådløs opladningsteknologi.
- Kontroller, at din mobilenhed er placeret vandret,

midt på Qi-opladningsfladen 1.

- Kontroller, at ingen fremmedlegemer blokerer opladningen.
- Sørg for, at etuiet er taget af mobilenheden.

## **Hvad skal jeg gøre, hvis LED-indikatoren blinker grønt?**

- Dette betyder, at der er opstået en fejl.
- Afbryd straks USB-forbindelsen.
- Kontroller, at ingen fremmedlegemer blokerer opladningen.
- Lad produktet køle ned i et stykke tid, og prøv derefter igen.

## ● **Opbevaring, når produktet ikke er i brug**

Opbevar produktet på et tørt indendørssted, væk fra direkte sollys og i den originale emballage.

## ● **Rengøring**

- Der er ingen interne dele, der skal vedligeholdes. Hvis der trænger fugt ind i produktet, kan det beskadige det.
- Sørg for, at der ikke kommer fugt ind i produktet under rengøring, så du undgår beskadigelse af produktet under reparation.
- Brug ikke slibende, opløsningsmiddelbaserede eller aggressive rengøringsmidler. Disse kan beskadige produktets overflade.

- Rengør kun produktet med en lidt fugtig klud og mild opvaskemiddel.

## ● Bortskaffelse

### Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20- 22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

### Produkt:



Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU.

Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

## **Bortskaffelsen er omkostningsfrit.**

Skån miljøet og bortskaf korrekt.



Produktet kan genanvendes, er omfattet af en udvidet produktgaranti og indsamles separat.

## ● **Forenklet EU-overensstemmelseserklæring**

Hermed erklærer OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND at produktet UV DESINFEKTIONSBOKS HG08165, er i overensstemmelse med direktiverne 2014/53/EU og 2011/65/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● **Garanti og service**

### ● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem.

Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

## ● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 367105\_2101) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.



Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● Service

**DK Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: [owim@lidl.dk](mailto:owim@lidl.dk)



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

GERMANY

Model No.: HG08165

Version: 09/2021